

# Apa nuyá núku jintiaamu



Apa nuyá núku  
jintiaamu

Quito, 2000

Material educativo producido con fondos del  
Proyecto MATEBITE y SOLIDARIDAD de ECUADOR

c: DINEIB

c: Ana Yánez Cossío

c: Goering Cabezas

c: Interpretación shuar

Santiago Utitiag

c: Asesoría técnica diseño

y diagramación de "Macac"

ISBN:

No de derechos de autor:

Primera edición

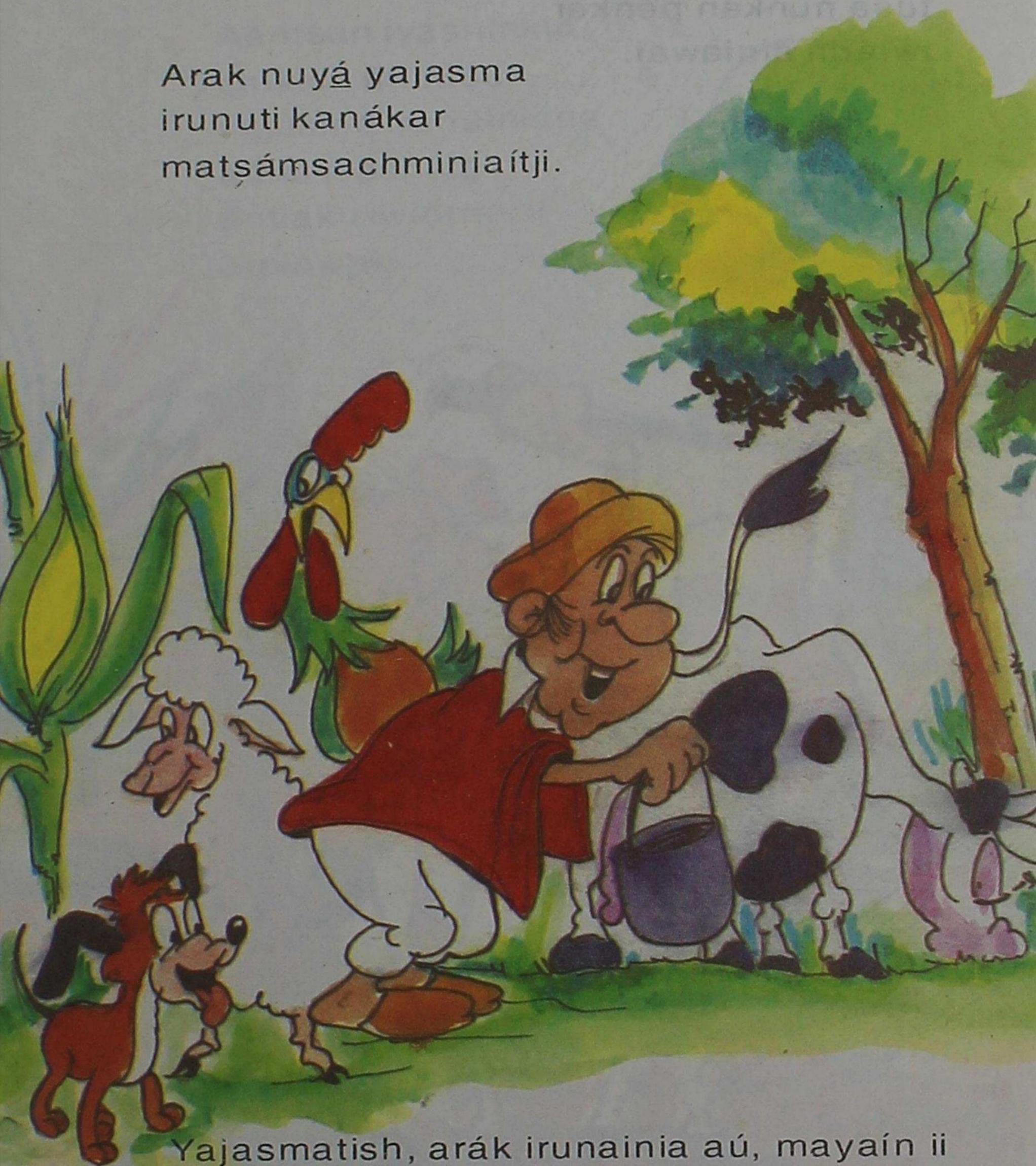
No. de ejemplares: 400 ejemplares

Imprenta: SION GRAFICA

Quito, 2000

# Arak nuyá yajasma

Arak nuyá yajasma  
irunuti kanákar  
matsámsachminiaítji.



Yajasmatish, arák irunainia aú, mayaín ii  
mayátkatniun iwiárar turá yurúmatniun  
amaíniachkiuish itiúrak matsamsaintiaj....

Yajasmaka, árak tsakárat  
tusa nunkán pénker  
iwiárin aíniawai.



AENTSTISH, iisha  
yajásmashitaj.

Aentsún iyáshinkia,  
chíkich muntsú  
yajásma irunainiana  
auna iyáshiya  
ántiaku iwiárnaru  
aíniawai.



Túmaitkiuisha, enentaimtai  
tákaku asár aentstikia  
yajásmajainkia métekchaitji.

Yajasma, aéntsúana ántiakuka  
uunt washiti.

Uunt washi uchin takúska,  
tii shiir aneás jimiará uwikish  
iniánkak pénker iiniaiti.



Tumaitiat, uunt washi  
apa, tii kajékka,  
nii uchirín kajénk  
amúkminiaiti.

Nii waínmanash tsuátmakminiaíti, túrutskesh  
chikíchan itiúrchat najánamniaíti.



Aents, nii kajék suirán katsúntsuk yajásmá  
ántiaku iniákmamniush irunaíniawai...

AENTSTISHA, chíkich yajasmana núnisrik  
nuumták *iruntrar* matsámniuitji.

Turasha aents matsátmanumka, apaka túke  
apaiti nútiksank uchirinkia tuke nii uchirí  
aíniawai.

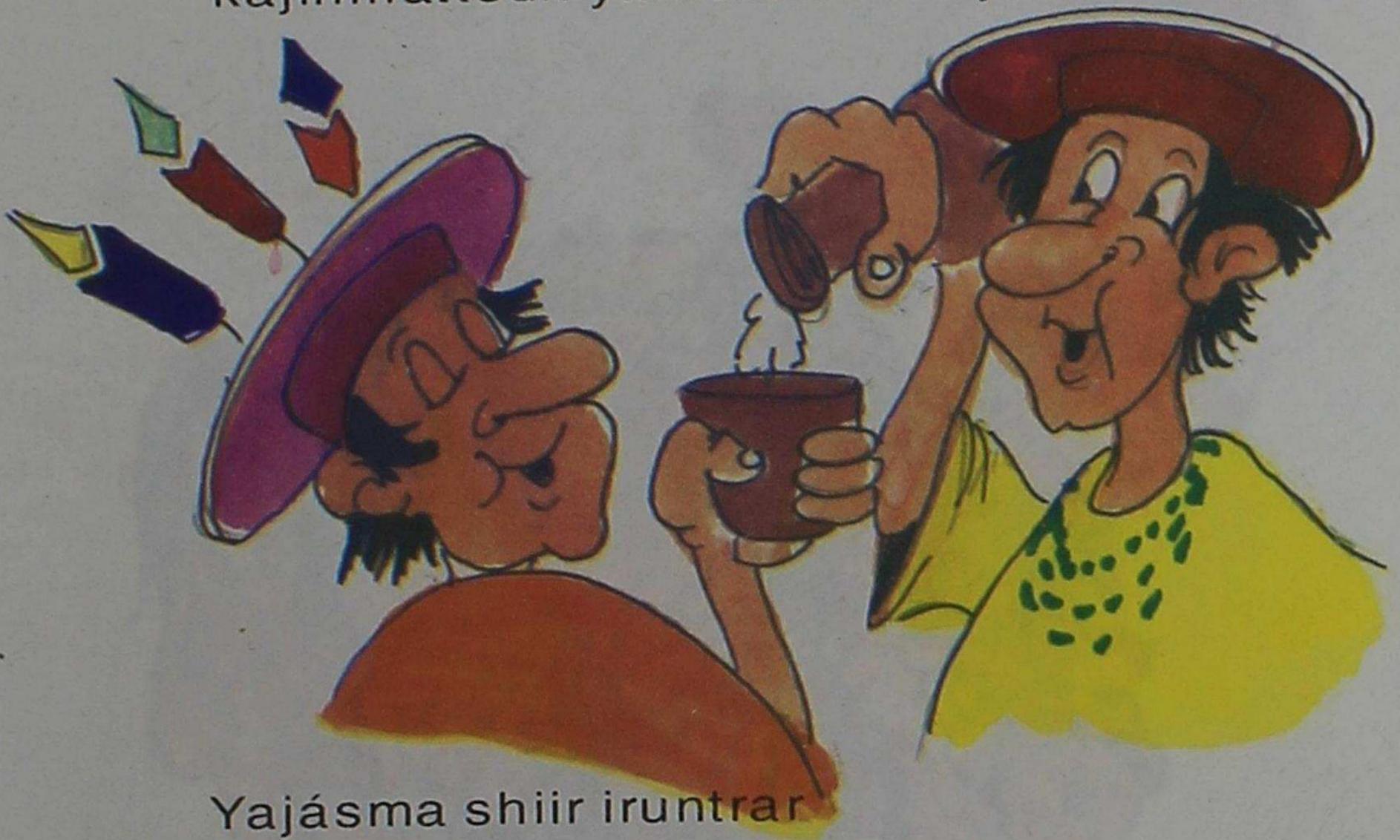
Apán takátrinkia penkësh amuíchaiti.



Apaka uchín enkérrar jú takátnaka  
sumámin aíniawai.

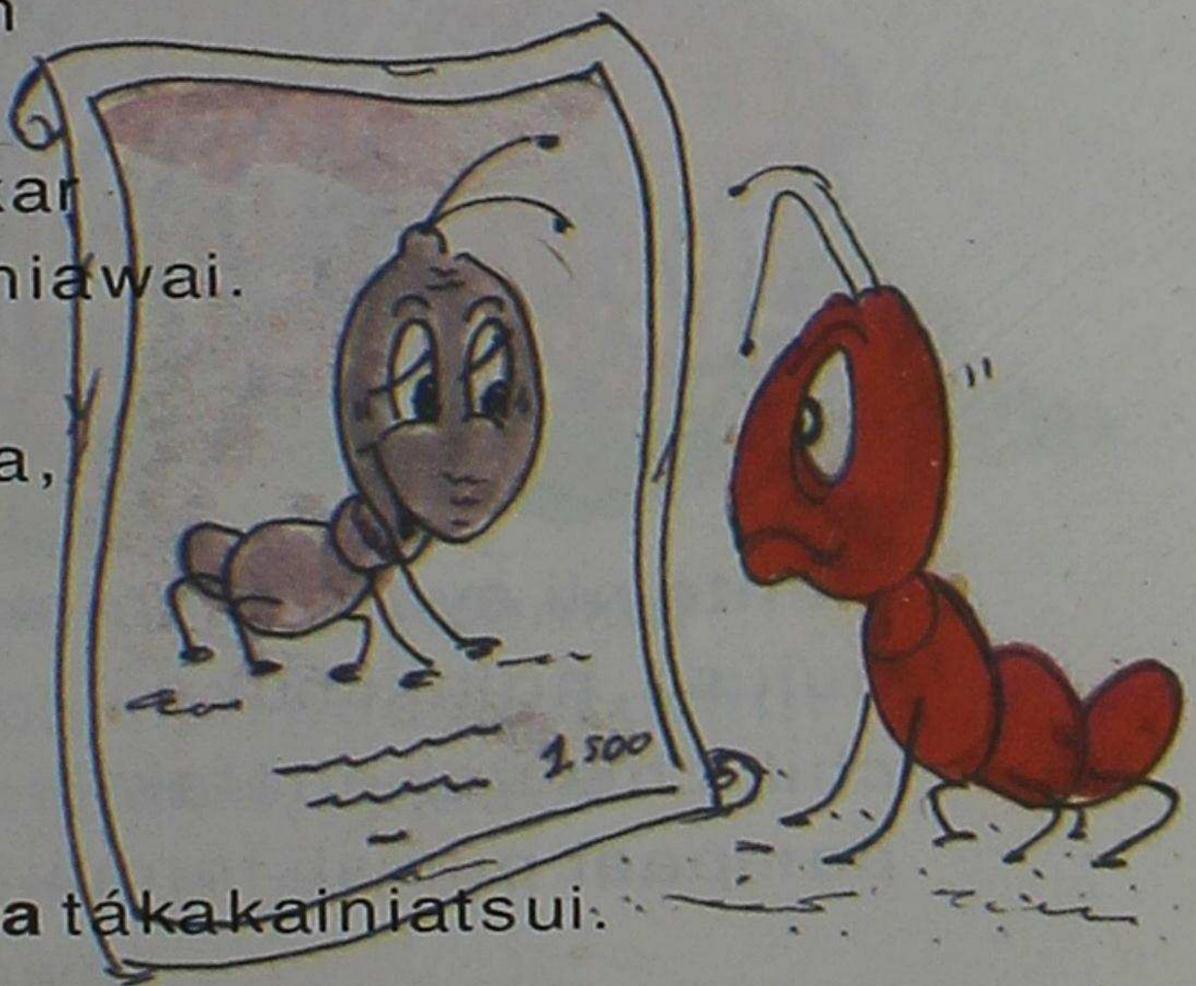
AENTS TIKIA, nuumtak iruntrar shiir  
iwiárar matsámniuitji,  
turá ii **pujútairi** tákarji.

**Pujútainkia**, warínkish ii uuntri aítkiatai  
kajínmattsuk yamaísh nékajnia nú aíniawai.



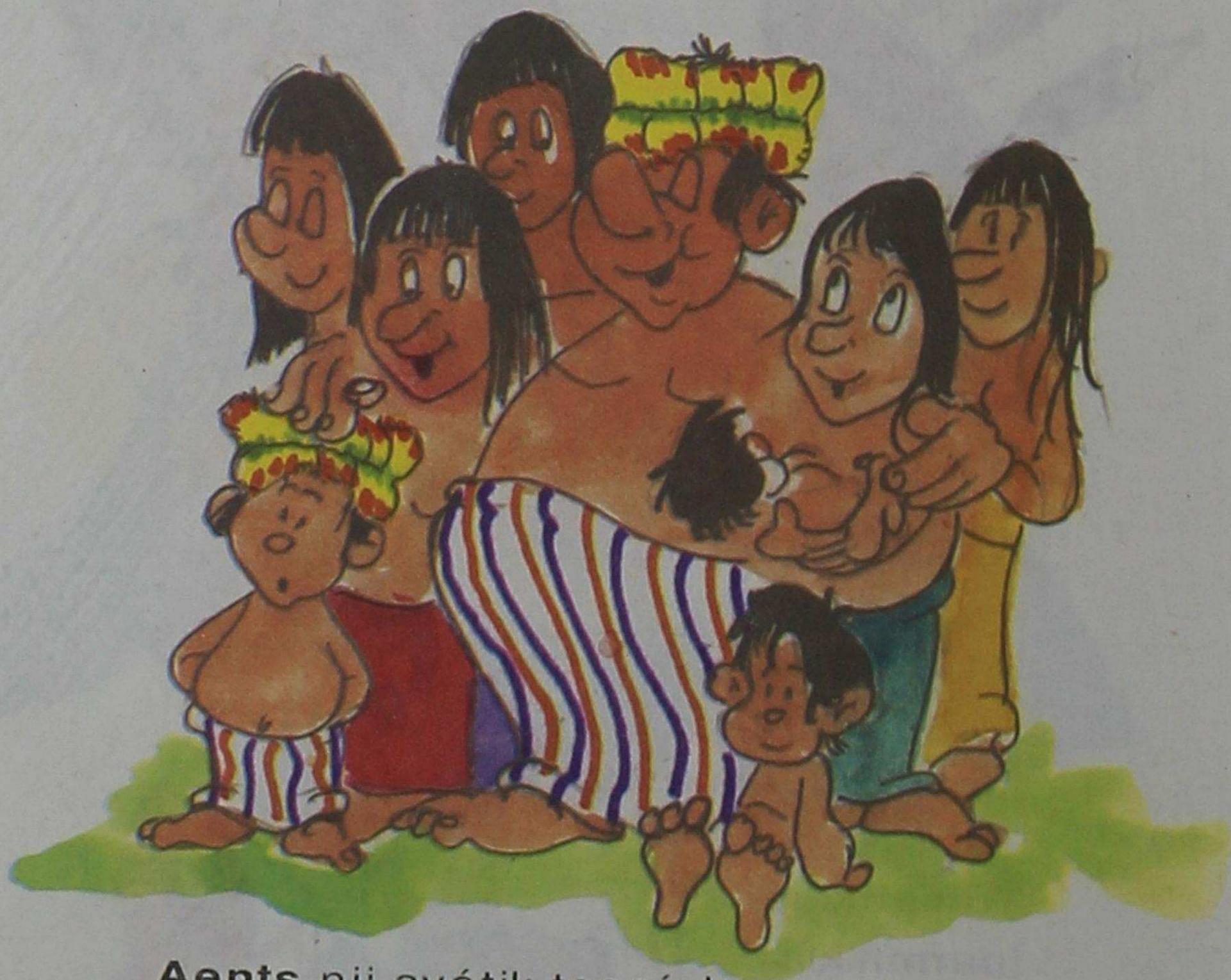
Yajásma shiir iruntrar  
matsamniush  
irunainiwai.  
Juurmik tuákar  
matsamin ainiawai.

Túmaitkiusha,  
juurmikkia  
turá chíkich  
yajásmash  
nii yaúnchu  
**pujútairinkia** tákakainiatsui.



**Aents** matsatkainia, ni núkap nuán apátar  
pampaar pujúsh irúnainiawai.

**Yaunchuya** shuar



**Aents** nii ayátik tsanínk  
pujúsh, nuínkchuka  
chikíchkiniak nuáatak  
pampaar pujúsh írunui.

**Tuínkish** aents matsátmanumka, yá  
aents nii túke pujútairin umiátsu  
núnaka asútin aíniawai.



**Nuní asamtai**, aents  
chikíchkiniak núatniunmanka,  
aíshmank, chíkich nuánam uchín  
yajútmarmatainkia, yajaúch  
iisar nuyá umítiai papijiai  
asútin aíniawai.

Enéntaíjiai asútiamuka,  
aúka ii enéntainin,  
wiápi írutkamunam  
yajaúch najánaja  
tusár iik itík  
nekápsar,  
natsaamakur  
waítiamuana  
nuíti.



Umítiaijiai asútiamuka,  
auka, uunt papín umimtikin  
aents tsuátnum uchín  
akián, chicháman jurús  
apán uchín enéntaimtusat  
tusa útsuana nuiti.



Aishmank tsuátnum  
 yajútmaruka,  
 uchi nii  
 aparíjiai  
 nii jeén  
 tsanínk  
 pujáchuk  
 waítian  
 nekaawarka,  
 nii enentaínin  
 itík nekápeak  
 pénger  
 pujúchu aíniawai.



Nútiksank,  
 nii nekás  
 uchirínias  
 jeá pujuínian  
 pénger  
 shiir  
 enentaimias  
 aneás  
 iiáchuk,  
 nuísh tii  
 waítniuiti.



Uchi aíshmanchikia nii aparí  
 urúkniuit nuna nakúmniuiti.  
 Turá uchi, nii aparíjiai pujáchuka, sápij ajaú  
 aíniawai turá chikichkia nukurí urúkniuit  
 núna nakúmin aíniawai.

Mashi aents, apa turá núku  
ajainian shiir enéntaimtus  
araantin ainiawai.  
Nekás ukúnmai nii  
weámainiakui uchi  
tsakárar niin  
iisartin asamtai.



Aents matsatkainia,  
apán nii takátrijiai,  
nekaska  
uchi  
iistinjai  
umíkiat  
tusa  
útsuiniachuka  
kakármachu,  
chichámtichu,  
arántukchamu  
aú ainiawai.



Tsawant nankámaki  
weákui, aents  
mesétan pujúrs  
nuínchuka nii  
araantukar  
pujústinrin  
ejéracharu  
ásar mash  
amuukash  
irunainiawai.



Aents mátsatkainia kuitriniawar eemkaruka,  
uchi shiir araantukma tsakárat tusar umítiai  
papin turá pénker pujút chichaman najának  
tákarainiawai.

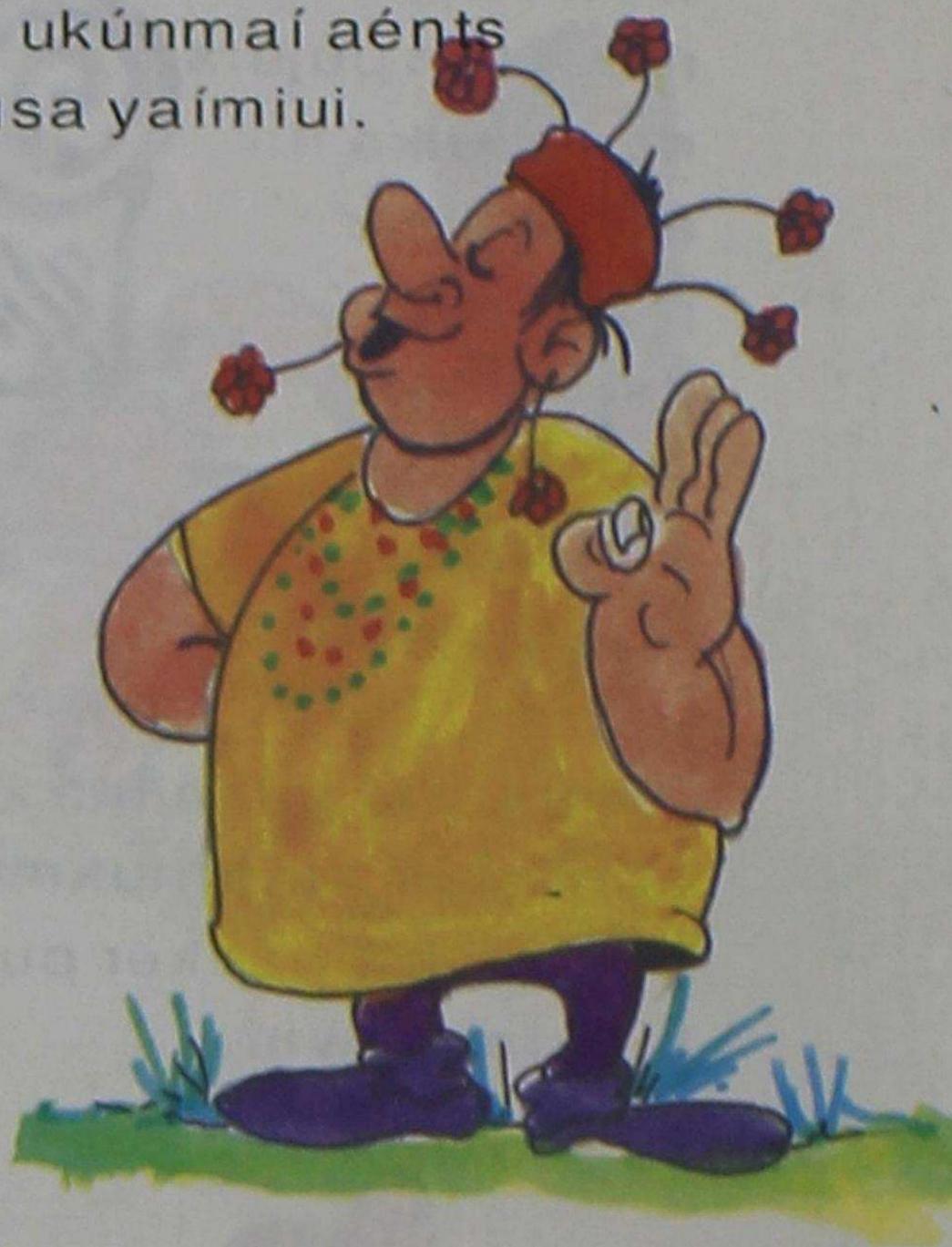


Nú nunkanmanka, nuátnaíkiaruka  
uchinkia chikíchkinkish nuínchuka jímiarnakesh  
akiin ainiawai. Turásha ajápnaiyawaru  
uchirinnkia tii núkap ainiawai. Antsu apa uchirín  
enentaimtusarat tusa umítiai papi najátamuiti...

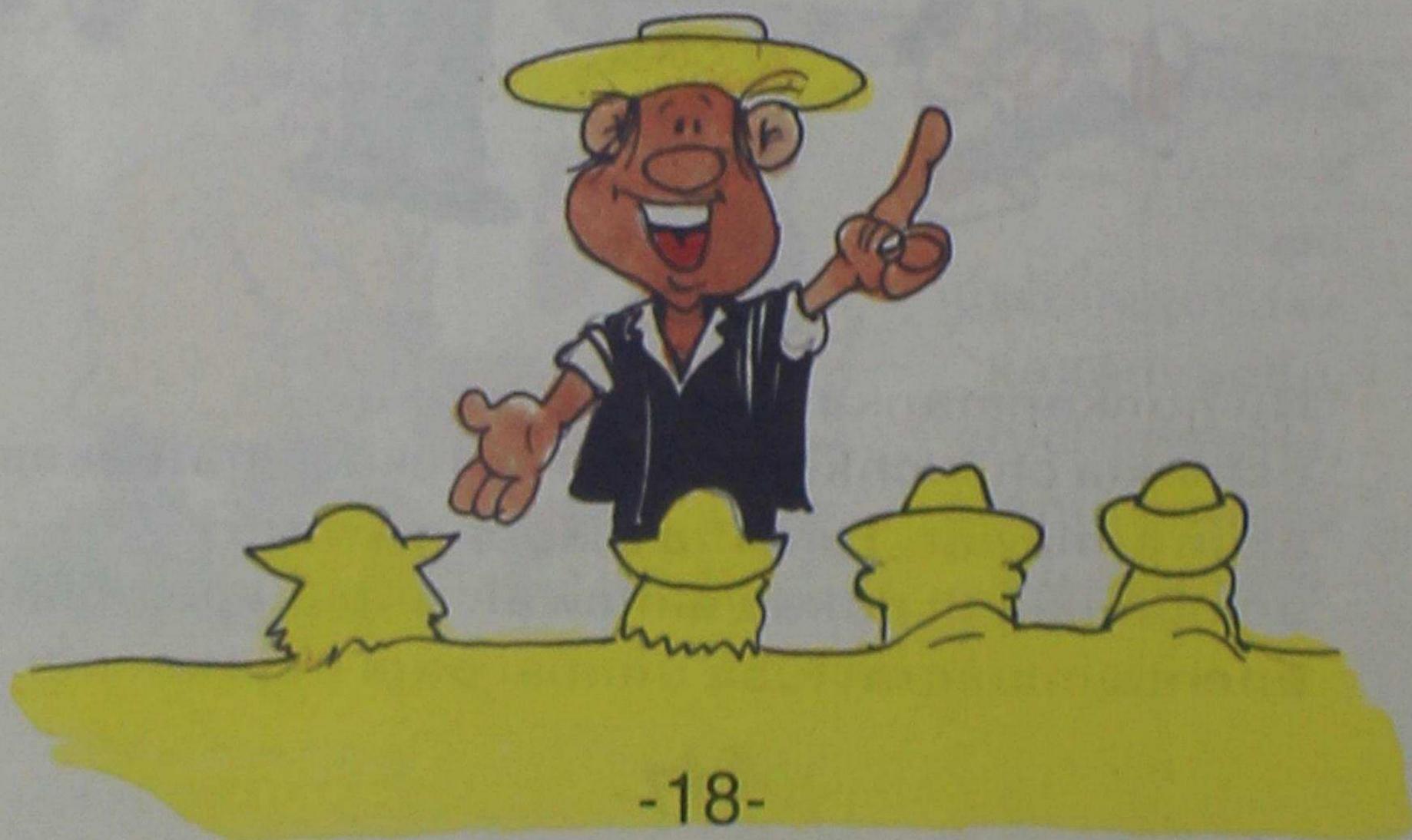
Apa túke tsawantin nii uchirín shiir aneás  
pénker enentaijiaí jintiákka, ukúnmaí aénts  
matsatkainia pénker ármí tusa yaímiui.

**Matsatkamu,**  
nuínkia aénts  
juna tákaku  
pujuíniawai:

- pujutairin,
- yaúnchuyarin,
- chichamen,
- wakán iwiártairin,
- unuimiatairin,
- aitkiatairin, nusha  
**niiniunak.**



**Iruntramu,** juka mátsatkamu itiúr ejeer  
iwiárnar tuakar pujuínia nú tutainti.



Mátsatkamunam  
tuákar pujámunam  
aents:

- ajápamush,
- kuítrinniush,
- unuímíararush,
- nekaacharush,
- jaainiachush,
- jaainiash,

irunaíniakuinkia  
nú matsatkamuka  
**yajaúchiti,**  
áyatik ishíchik  
aentsnak  
yaínia asamtai.



Mátsatkamu  
yajaúch  
aíniaka, apaka nii  
uchirín iistinian  
nakítin  
aíniawai, tuma  
asa, nii túke  
enentain shiir  
nekápchaiti.

Mátsatkamu  
shiir pujús  
émainiachkiuinkia,  
- sápij,  
- ishámamu,  
- akásmak,  
- meseáamu,  
- náki, turá  
- yajaúch  
enentaí  
aentsún  
anentain  
mash amútniuiti



Turá aentsun  
enentaí shiir  
pujáchkuinkia,  
kajétai paant  
tsakáwaiti,  
tumakui,  
iiksank  
sapíjmiatainkia  
inítiani tsakáwaiti.

Apasha, irutkamu uuntri anaíkiamua aínsank,  
nii uchirín, aents tsakáinian turá aentsún  
iimtintrin nékachkunka, penkësh, nii  
utsúmainiamun yaínkchamniaiti.



Apán takátrinkia uchi  
tsakáki weákui túke  
yapájniawaiti.

Tuma asamtai  
kuírach akíniajai,  
uwi 1, 2, 3, 4, 5

turáchkush  
núkap uwín

tákakujai apátkam,  
uchi iistin  
métekchaiti.



Uchi akiinianka antár, áyatik yurúmatniunak,  
sunkúrmakchatniun tura wapíkmatsuk  
pujústinniank utsúmniua núniniaiti.

Tumaítkiuisha, uchí mutsuké tsakáksha  
urúkniukit, uchísha **itiúrak** iwiáku  
pujústinniash nékawait....

Uchi yáma akiinia iwiáku pujústin  
yúpichuchuiti, niinkia urúkunmak  
pujús tsakárat núnaka  
penkэш nekatswai.



Uchi yáma akiinianka nii nekámatairijiai  
takákmastiniaiti. Niinkia aya juní aents turá  
warínkish imiátkin niin ayaamas írunun  
nekáwaiti. Nuní asamtai, niinkia urúkamtaink  
turá itiúrak mash írunna aúsh najánakuit  
núna nekákminiaiti.

Uchín wakérutairish  
itiúra tsakáwait,  
**itiúra** nii nekámatairini  
chicham ímiancha  
enkemá,  
ishámamu  
turá sapíjmiamu,  
yajaúch najákratun  
nupétniuit nú nekátniuiti..

Ayu  
nekaska,  
uchín  
mutsúknum  
chicham  
**yaítmataik**  
shiir **antújat**  
jeárit  
takurkia ju  
aneárar iistiniaiti:  
chará ajámu,  
tuntuisamu  
chírpatin,  
micha, chupitin, tii tsuer, mayai tii  
umpuamu, uchi kakaarar peamu.

Uchi shiir nekápas pénker pujáchkuinkia,  
chicham mutsúknum yajaúch wakérukcham  
jeáwaiti. Nui, uchikia **esétrachu** nuyá **enénta**  
**amichu** ainiawai.



chi yáma akiinia  
sakáki  
esa, esétar  
néntaimprachu  
urá enentai  
mikiatniun  
ekaachu  
sanka,  
unt aják  
ajaúch  
mentai titiaak,  
ishatka  
iákmamniuiti  
nis:

ápij  
éketka  
ajékjet  
shu  
áki  
ntichu

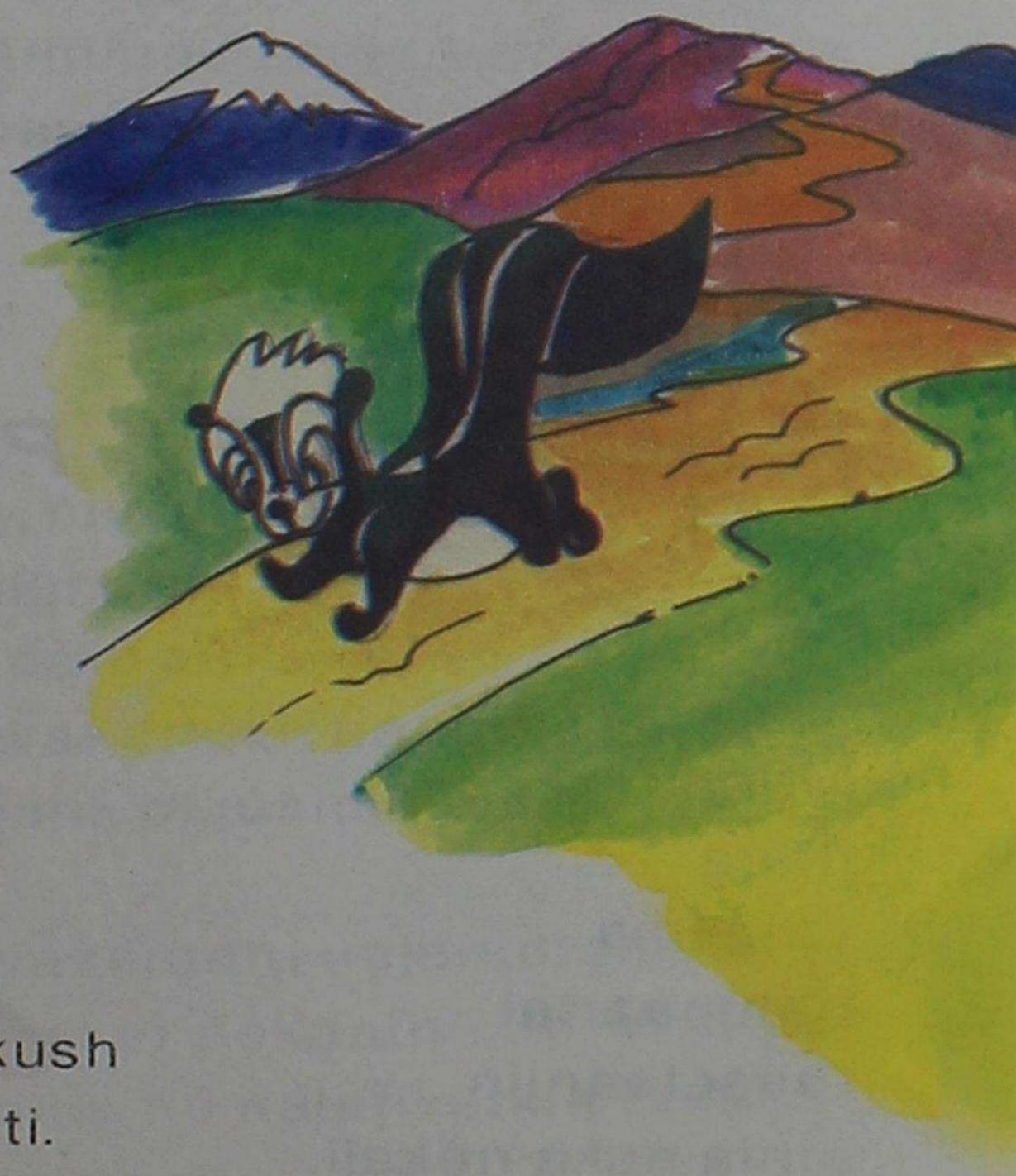




Uchikia,  
áarakana  
aintsank,  
akiinia  
niinki  
tsakártinniaka  
iwiárnarcha  
ainiawai.

Nútiksank,  
yajasma aintsank  
akiinia nukúrijiai  
pujuutak  
tsurák  
wuwana  
ánniuchuiti.

Uchikia,  
tantánum  
enkétkush,  
yáma akiinia  
asásh, turá natsámakush  
túke aparí iisma awaiti.



Apa uchirín  
sunkúrmachun,  
waraún,  
shiir ajaún tura  
kasámchan  
takustai tuíniakka,  
nii uchiri tsakákí  
wénak, nii tsawantri  
akántramú aínia  
aí, warínia  
utsúmainia  
núna nekáratin  
aíniawai.



Aents, uchi: itiúrak najánainiait, akiinniuít  
turá tsakáwait tusa unuímíatin ainiaka,  
5 tesakman aújmatainiawai,  
núka jú aíniawai:

**T sak  
1**

## ***EJ PRAMU***

Mashi  
itiúra  
yajásma  
pampaartai  
tusar tsaniin  
ainia nuka nékaji.



Aéntstikia, uchi nájankurkia áya iyáshjiainkikia  
tsaníshainti, enéntaijiaish tsaniitainti.  
Nútiksarik, ii wakérakur uchísha  
takúsminiaitji nuínchuka  
áya júnikish  
pujúsminiaiti.



Yajasmaka  
enéntaimtsuk, niinkia  
áyatik nii iwiákmarin  
amiiniak pampaín aíniawai.  
Aentstikia, ii wakérakur pampaarminiaitji  
nuíchuka júnisrik pujúsminiaitji.

Aéntstikia ii wakéramu najánattsarkia, warí  
wakéraj nu pénker nekaatniuitji. Warí, pénker  
enentaímsamka, nú nájankurkia tákat  
kakáram súmameaji....

Aentsti uchi yajútmartai turutskesh  
núa ejáprukain takurkia, uchi  
nuán iyáshin itiúrak najánainiait  
nu pénker nekaatniuitji.

Yajásmaka nii uchirí itiúrak  
najánainia núnaka nekainiatsui.

Tura aentstikia nuka nékaji, auka aents júna  
unuímiatin ainia, pénkesh unuímiatan akúpas  
pujuíniachu asamtai.

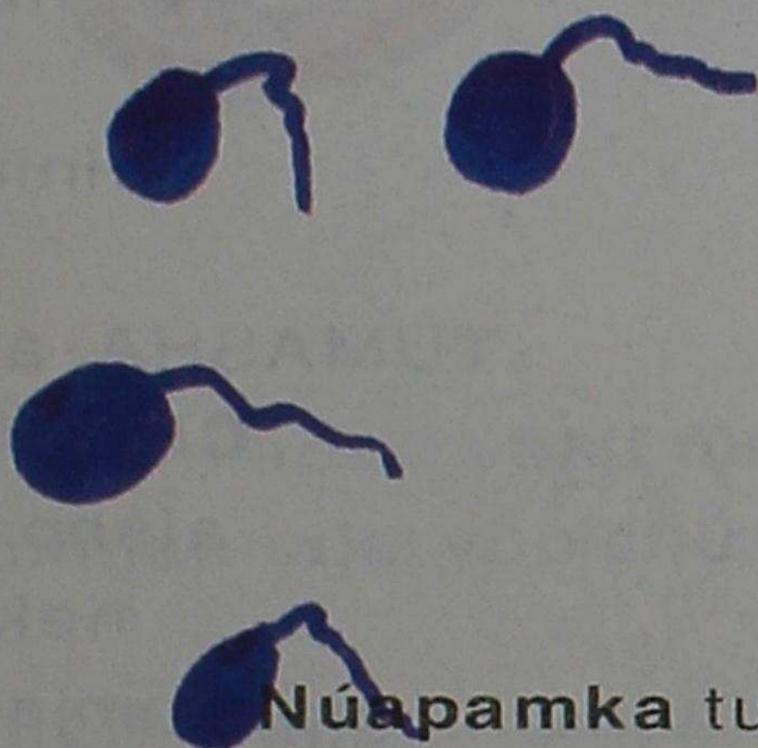
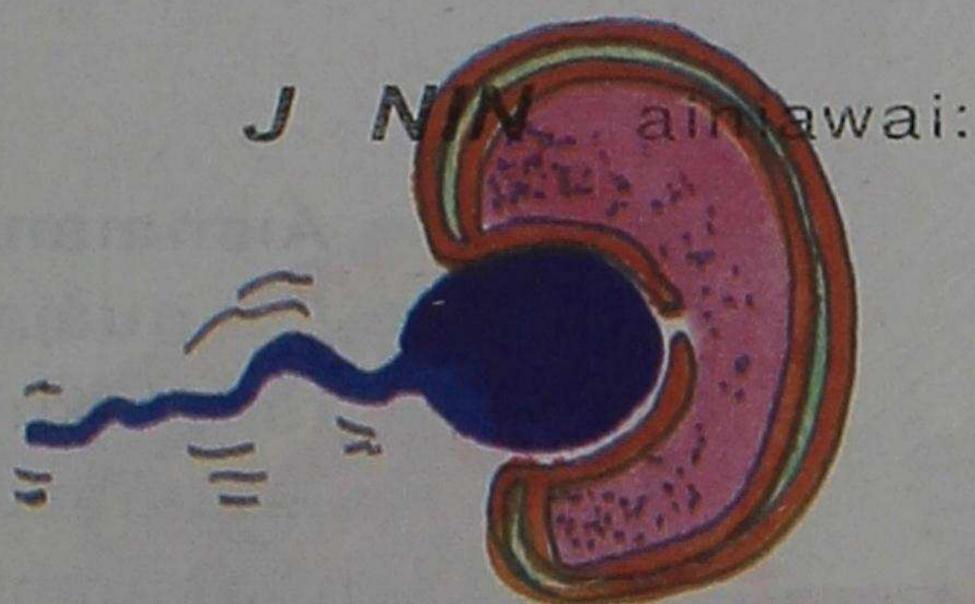


### ***Uchisha ITIÚR najánainiait....***

Aentsún iyáshí imiátkin pampaatain  
najánin aíniawai.

Núa iyáshinkia imiátkin **núapam** naartinian najánniuiti. Aishmanka iyáshinkia imiátkin **aíshpam** naartinian najánniuiti.

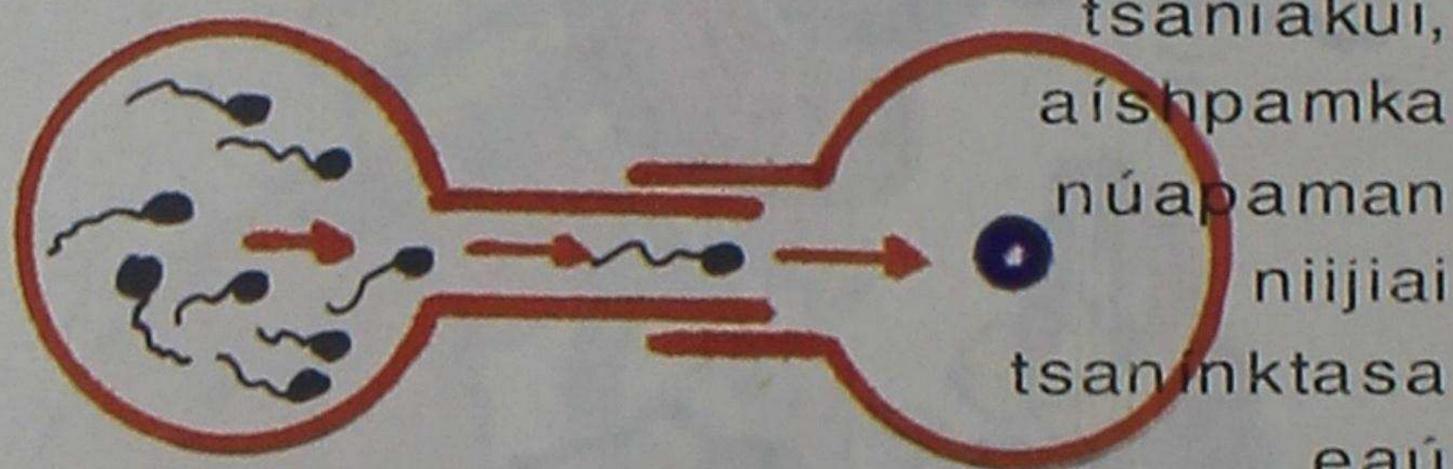
**Núapamka** turá **aíshpamka** tii ishitiúpach aíniawai, aya jíjiainkikia waínkiachminiaiti. Áyatik imiátkin ápumaar iitiajaink waíntiainti.



**Núapamka** turá **aíshpamka**, áya nii iirkarínkikia métekchaka aíniatsui, aúka núkaprin turá muchítmarin niishatka aíniawai.

Aíshpamka núkap, auka tii núkap aíniawai  
turá tii wárik muchítin aíniawai.

Núapamka,  
núninchaiti,  
niinkia wárumchik  
turá yaítmataík  
muchítin  
aíniawai.

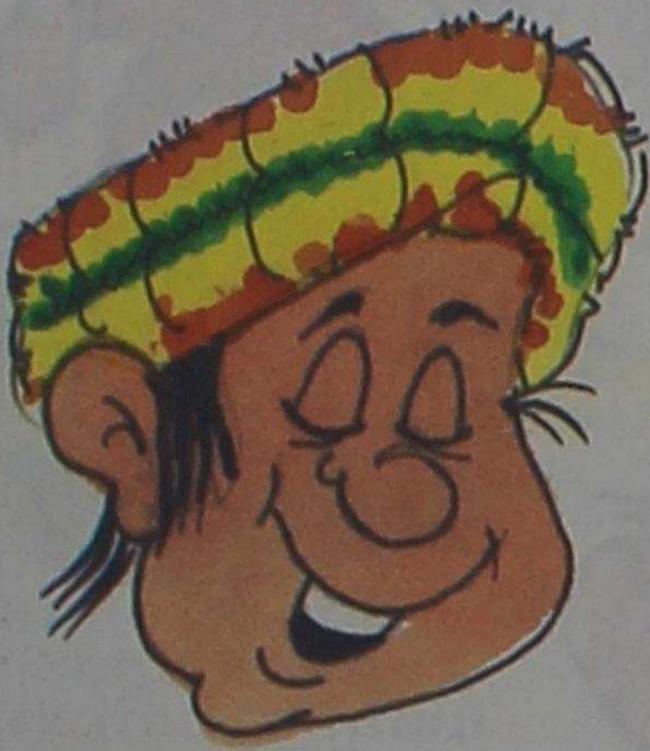


Aishmank  
nuájai  
tsaníakui,  
aíshpamka  
núapaman  
niijai  
tsaninktasá  
eáú  
aíniawai.

TUMASHA, áyatik  
**CHIKÍCHIK**  
aíshpamak  
nekaska  
núapamjaínkia  
tsaniiniaiti, tumakui  
á juákaruka  
kajiin aíniawai....

Aíshpam imiánkaska  
núapamnum wayamtai, antsu *NUÍ!!!*  
uchi nuán tantánen  
najánatan juárniuiti!!

Aíshpamka turá  
núapamka aishmankan turá núan  
iyáshin aíniawai, tuma asa, uchikia  
nii apáriyana aní iirka jiinin aíniawai.

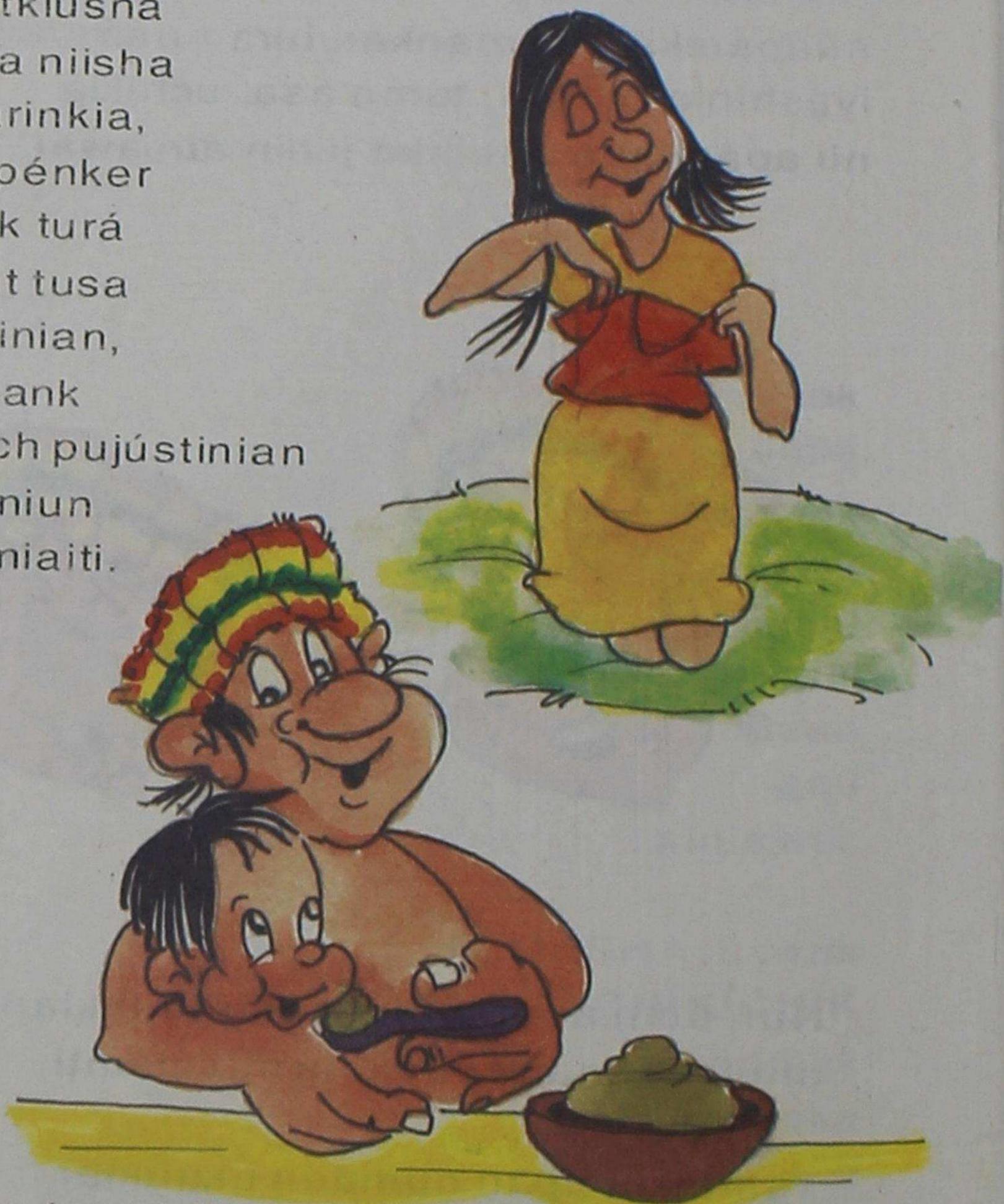


Nuí, uchí aparí yákít tusár tujíntkiarish, jú  
unuímiarmajai yúpichu nekátainti.

Yamaíkia apán numpén ukuítkiar,  
nekáseash nii yajútmaruit tusár  
yúpichu wárik nékainiawai.

Ejápramunmaka núa imiánkaska takatán  
sumámsatniuiti, nekaska, nii pénker  
yurúmátniuiti, iyáshín pénker iistiniaiti  
turá warás pujústiniaiti.

Tumaítkiusha  
apásha niisha  
nii núarinkia,  
uchín pénker  
ejápruk turá  
takúsat tusa  
iimiastinian,  
aítkiasank  
paseech pujústinian  
iwiáratniun  
yaínktiniaiti.



Uchikia áya júnik akínniuiti, tuma asamtai,  
pénker pujús tsakárat takunka, nii  
utsúmamun mashi súsartin aíniawai.

Shiir pujústin tamaka,  
ii imiá utsúmamu tákakma nuiti.

## **JEAKA**

warínkish imiátkin najánatniun tesárman  
takutniuiti:

### *eként*

wapíkcha,  
iwiáarkamu, pujújat,  
tsaapin átiniaiti.



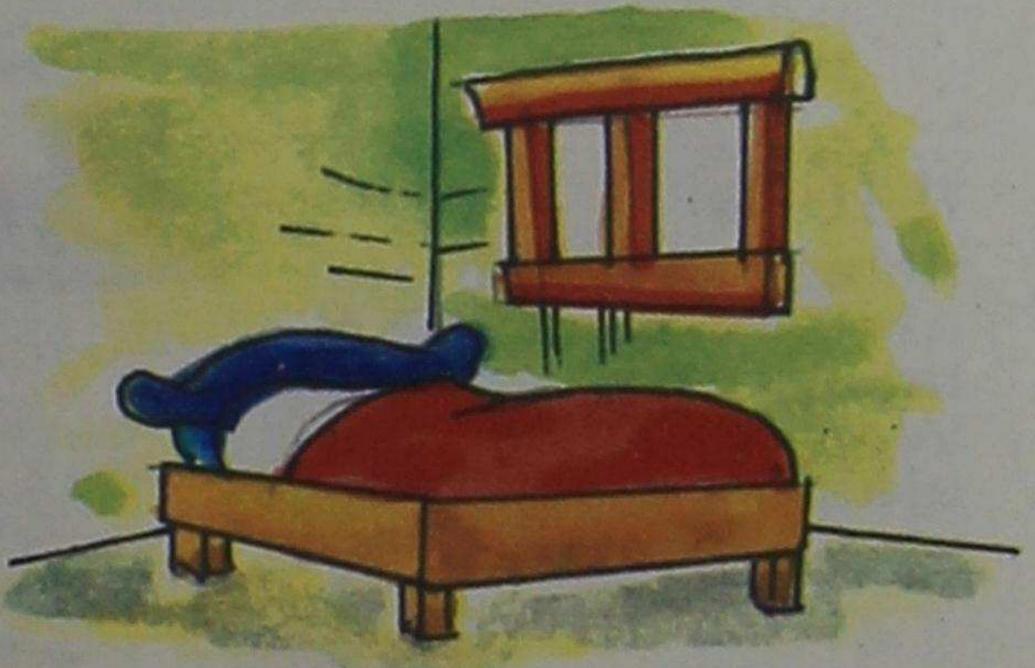
### *yurúmtai*

piikmas  
ekeemtaijai shiir,  
wapíkcha nuyá  
iwiáarkamu átiniaiti.



### *kanútai*

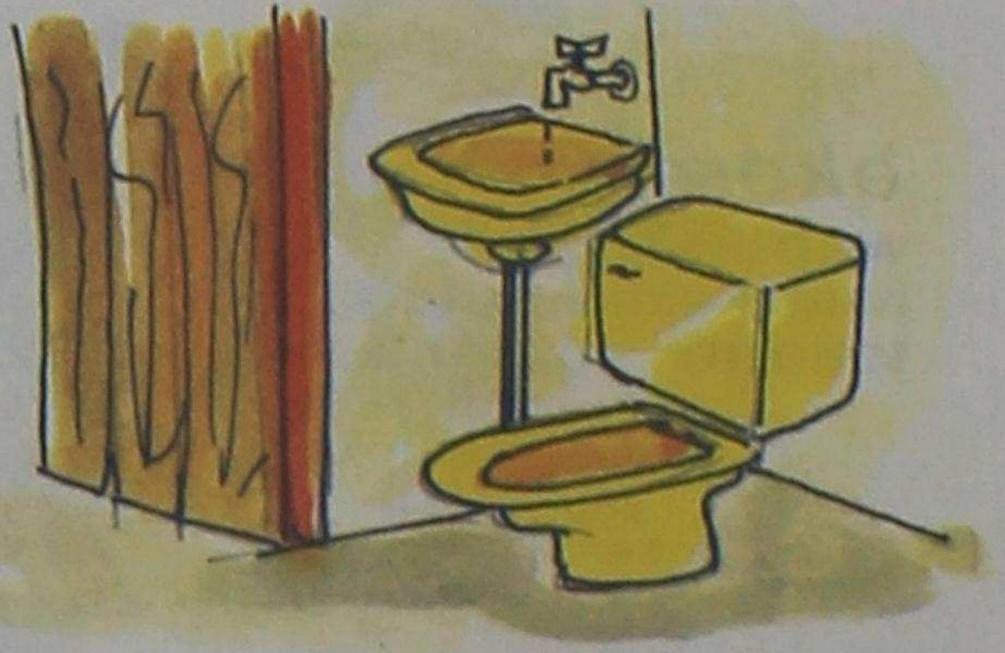
tii shiir  
imiátkin  
ikiústin  
iwiáarkamu átiniaiti.



Jeá takát nájanmanumka, apa, nuku nuyá uchi  
maémtek yaíniaikiartin ainiawai.

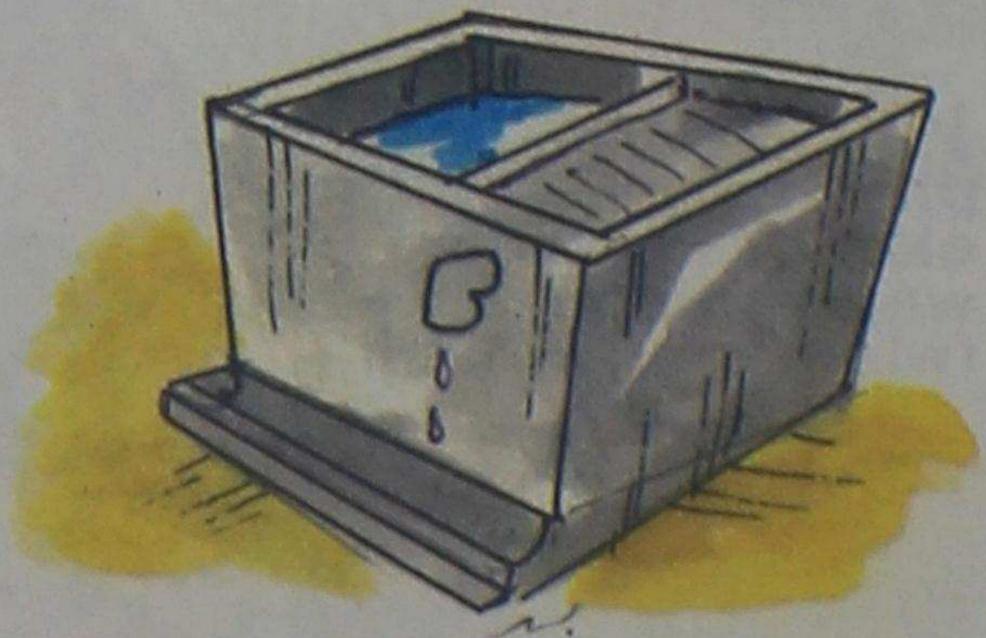
### tsuátmatai

jeá aránchich  
turásha wapíkcha  
átiniaiti.



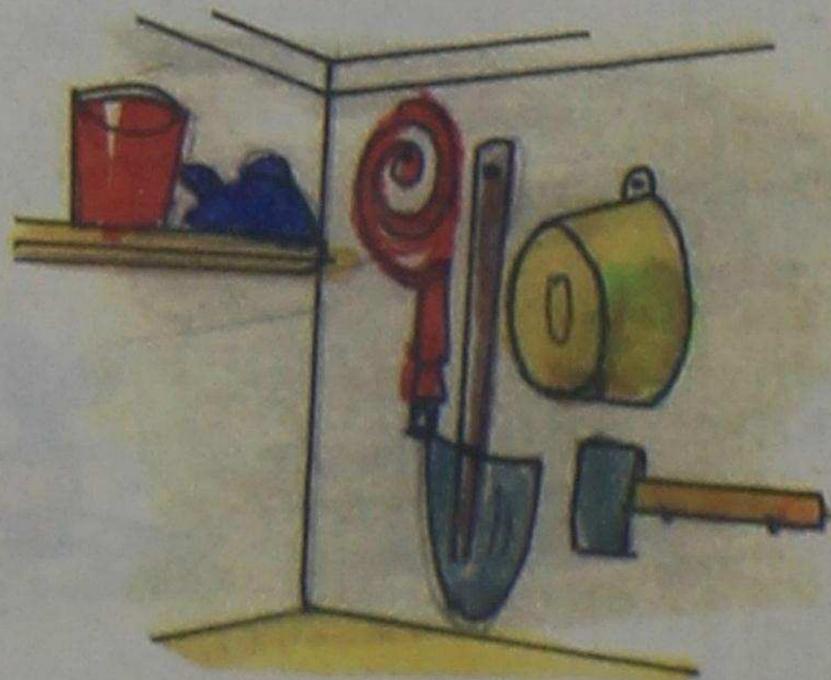
### nijiákmatai

túke tsawantin  
utsúmtainti, nui  
pénker  
iwiáramu, etsa  
sukúamu nuyá  
mayaísh shiir  
átiniaiti.



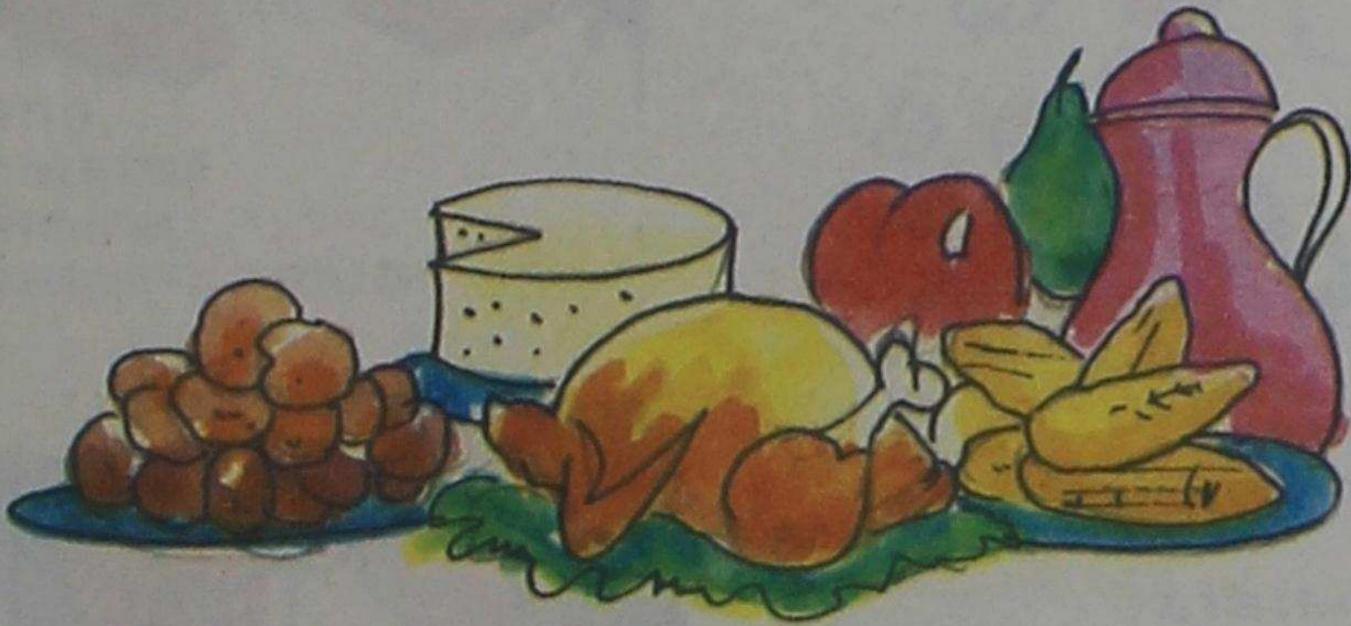
### ikiútai

imiátkin takákmatai  
aínia epénir  
takústiniaiti.  
Warínkish uuntach  
ajásush ukúnmainkie  
utsúmminiaitji...



# YURÚMAK

Juka ii nunkéyank átiniaiti, aítkiasrik sámekak pachímprar yurúmatniuítji, ii uuntri yurúmin ármia núnisrik.



# UNUÍNIAMU

uchikia nii jeénin araantuktinian, aparín, yachín, nii shuarin turá nii aents matsátman aneástinian unuímiawaiti. Nuí, apa jeá jintiámu aú, tii pénkeraiti.

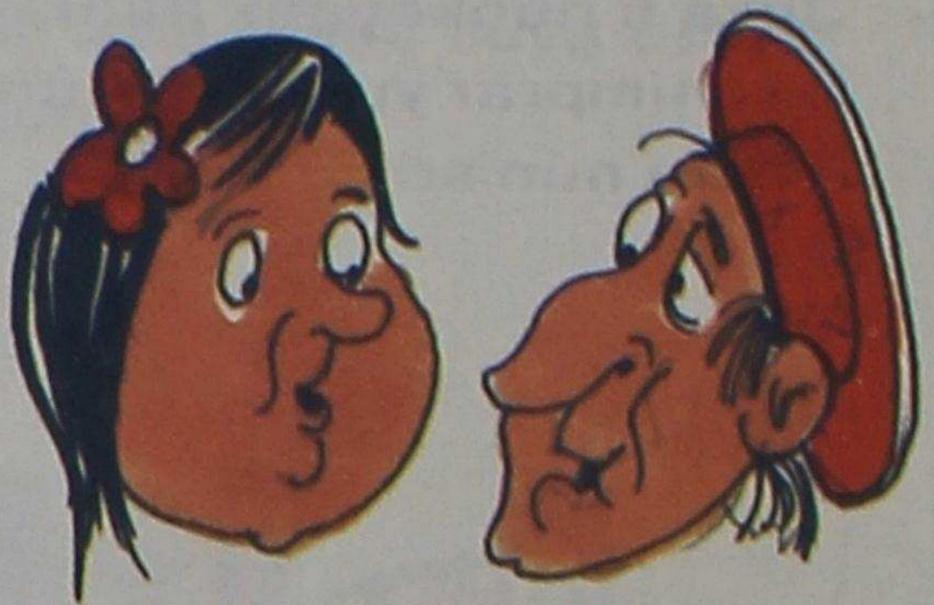
apa

uchín pénker  
jintía  
unuíniartinkia  
áya apán  
takátrinkiti.



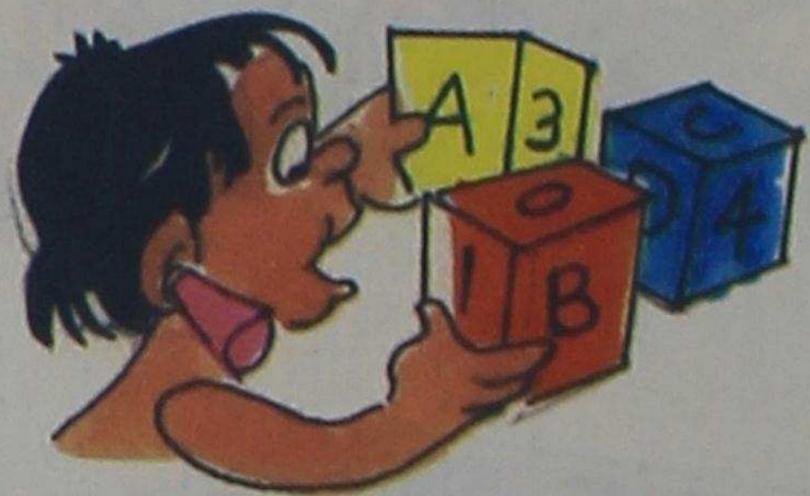
### apaach

uchi pénker  
jintíatin turá  
unuíniartinkia  
apaachi  
takátrinchuiti,  
turasha niikia uchi  
amikrí aíniawai.



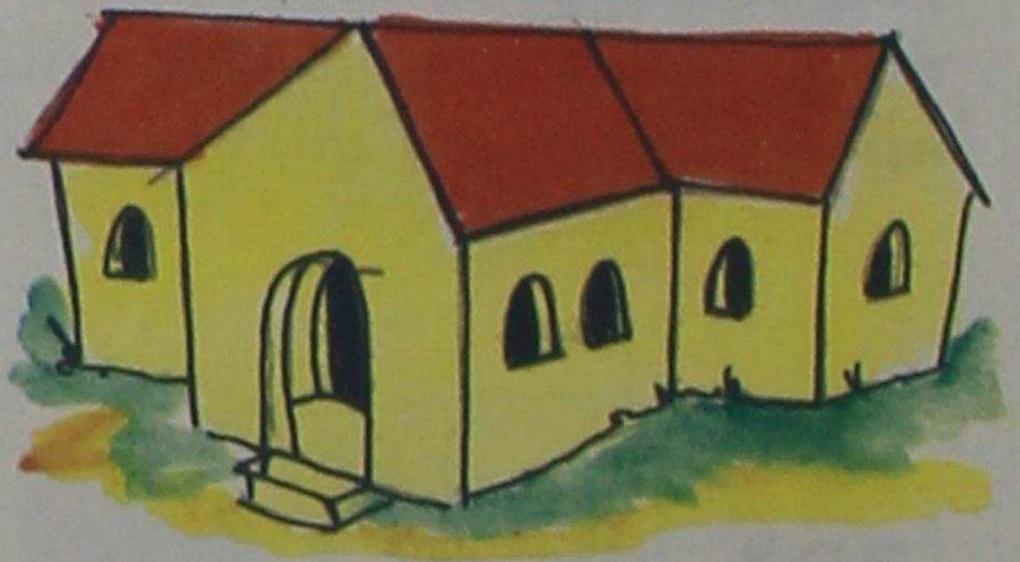
### ajaach

unuíkiartinkia,  
apánka nii  
uchirí mutsúken  
pénker  
tsakátmararat  
tusa yaíniawai.



### unuímiatai

unuíkiartinkia,  
apánka  
nii uchirí núkap  
unuímiararat  
tusa yaíniawai.



Apasha, unuíkiartinjiaínkia nii uchirí unuími  
amunam jimiártin aíniawai.

Áyatik uchi unuímiar amúkматаi, apaka,  
niisha itiúrak uchiríncha yaínkiuit núnaka  
nekaamniaiti.

# TSUÁMAT

Uchikia, shiir iiácham, pénker pujáchuk, wapíkma  
puják nútiksank wapíkmatsuk pujústin  
jintiácham sunkúrmawaiti.

## aítkiat

wapíkmachma,  
áyamma,  
aújma,  
warínkish  
nájanma  
enéntaimtamuiti.



## najántai

yurúmak,  
entsatai,  
tsawant,  
nampérmatai.



## kiishmamu

tsuák ijiúmamu.



Ejápramunmaka, apa nukújainkia tii  
shiir wará warát enentaímiartin  
aíniawai. Nújainchuka, uchi akiinia  
tsakáki weák apáriijiai itúrchat  
waínkiamniaiti.



Apa, nukújai uchín nakítiaíniat  
akiámuka, tsakáki weák  
nii enentaín  
inít nakítiamun  
nekáпки  
kajén  
najánaar  
yajaúch  
pujúwaiti.



Tuma asamtai,  
apaka urúkamtain uchi  
itiúrchat nekapín aínia  
núnaka nékainiatsui. Nuí nii enentaíjiaink  
uchín "yajaúch" akiinia tiniu aíniawai.

Apa, nukújai uchín nakítiaiat akiáwaruka,  
uchiríntia shiir enentaímias aneás nii  
utsúmamun súcha aíniawai.



Núa ejámtinkia nakítiaiat;  
túrutskesh, ejáprak  
sapíjmiakkesh nuínchuka  
suurmatsjash tú enentaímiakkesh,  
ímiuwaiti turá usútmawaiti.

Nuí auka iyásh wakéruinkia  
usútmashainti turá ímiushtainti.  
likia antrar nuní enentaímniuitji.

Núa ejámtinkia, nii itiúrchat nekápmanum  
enentaímsatniuiti. Kúntuts nekápeakkesh,  
imiátkinian yayákkesh turá éketrus ímiakkesh  
áyatik esétar enéntaimtumastiniaiti.

Aishmank nii núari ejáprakui niisha  
yajaúch nekápnish aíniawai.

Nú itiúrchat, aents matsatmanum  
túke tumau aíniakuinkia nuka túke  
arántukma átiniaiti... turasha,  
núna tumaajai tusa apaka nii  
uchirín ajápa iniisachminiaiti.

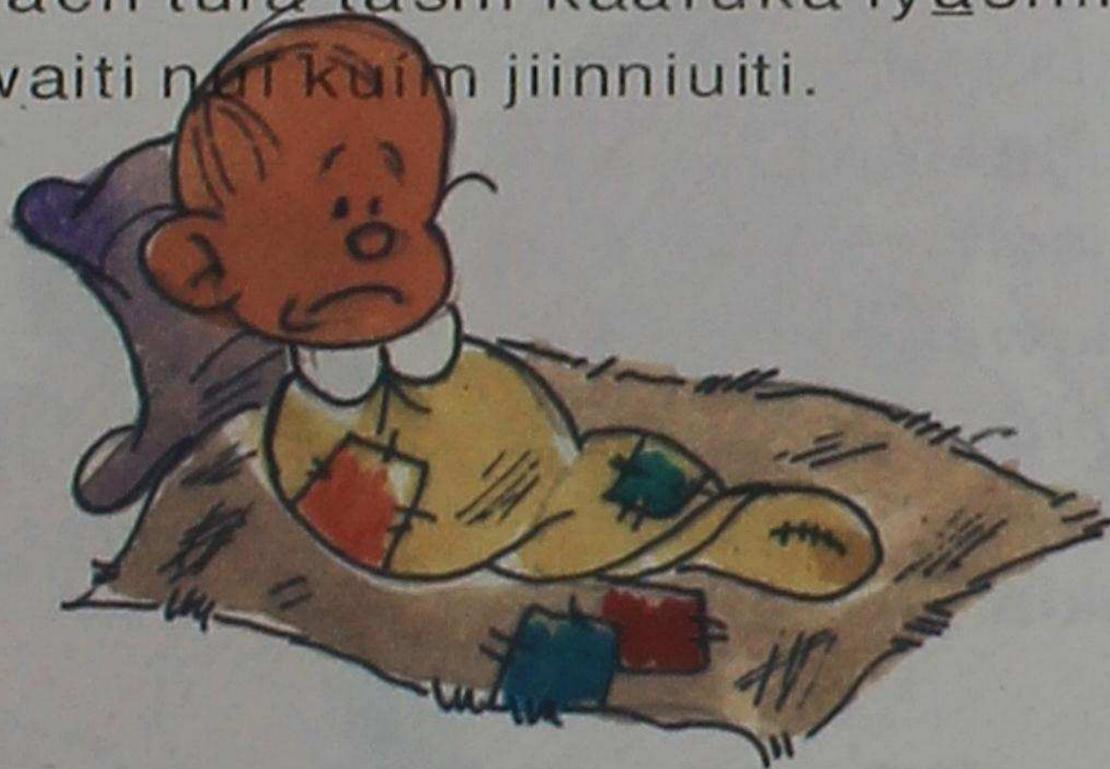
Apaka uchi enkéerman NEKAAWARKA,  
tii warásartin aíniawai, turá uchi  
akiiniat tusa nákas pujúsartiniaitji.  
Núsha áya chichamjaink uchirun  
anéajai tíchatniuiti, uchikia ,  
nájanmajai aneájme tusa iniáktustiniaiti.

Apaka, entsátai pénker takaajat iwiárar  
apárman sumáktin aíniawai, uchikia iyáshi  
penké shankurach akiinin asamtai.

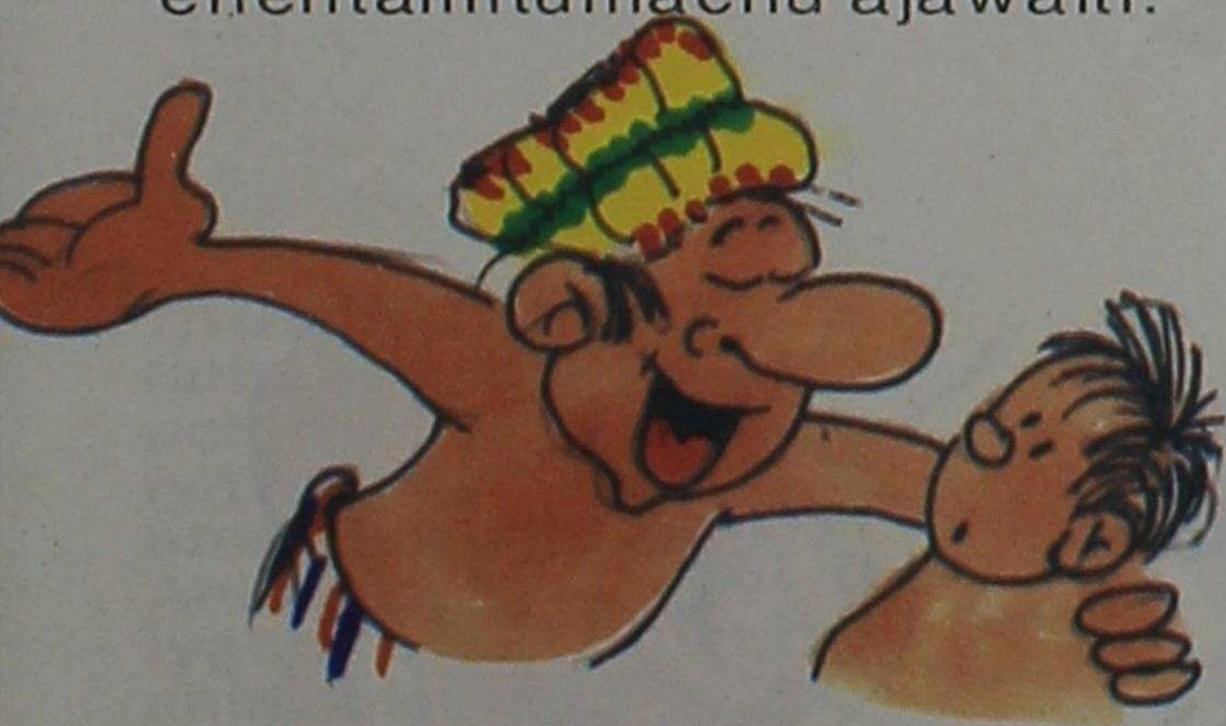


Jánchin ukújtiurinkia mushátmam átiniaiti,  
nuínchuka, ukújtiurmari tii paantaítkiunka, ukujrí  
jíniak uchín iyáshin yajaúch purús jiintiniaiti.  
Nútiksank, nékashtai sunkúrkesh achíkminiaiti.  
Jánch uuntach turá táshi kaaruka iyáshin  
sunkúrmawaiti nuí kuím jiinniuiti.

Uchikia  
takám,  
waítniuiti.  
Tuma aí,  
nu aránt  
waítkiastin  
yajaúchiti.



Apaka, uchi tuí akínia pujústata núna pénker  
iwiárartin aíniawai. Apán peakrin uchi aépsar  
tsakátmartin yajaúchiti. Nuí tsakákka,  
warínkish niinki najáncha turá imián  
enéntaimtumachu ajáwaiti.



Apaka, uchi akínkiui nii yachíchirish warásar  
aneásarat tusár pénker jintiáwartiniaiti.

Apa nuyá núku uchin yajútmainiak  
waraíniachkunka, antár apa aíniawai. Tuma asar  
niinkia enéntai jákana ánin aíniawai.

Aénts matsatkainiaka,  
núa takuákui  
niishá iistinian  
nekaíniash  
irunainiawai.  
Aítkiasank,  
aishmank  
uchín akiá niisha  
warák,  
nii iniákmamtain  
tákarainiawai.



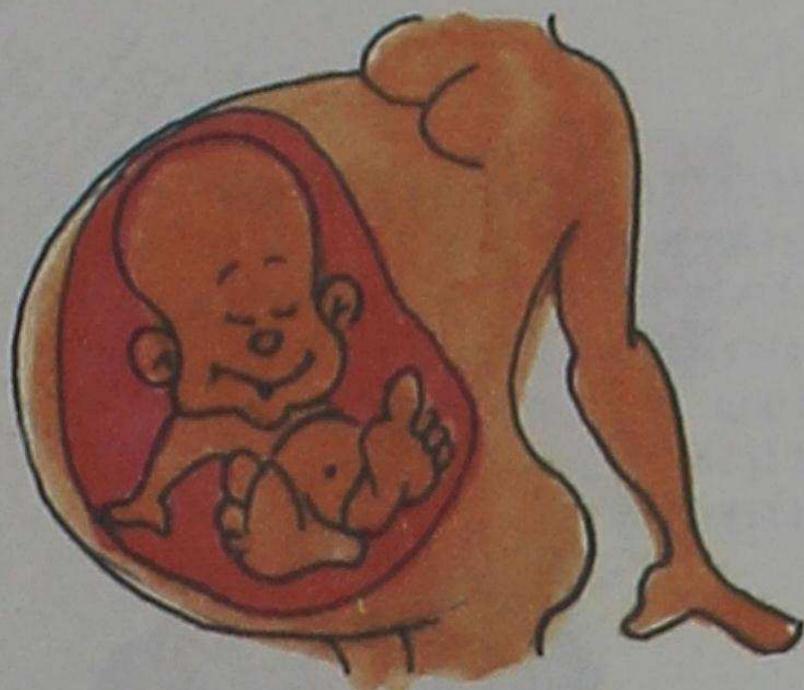
Yajá nunkanmash,  
tuínkish, uchi takám waítin  
aíniawai. Juní asamtai taji iistai:

***tsuémuri***  
tantánumka túke  
tsuétsuét awaiti.  
Anka, míchaiti  
turá yapájníaat  
ajáwaiti.



chikich **itiúrchat:**

**yurúmak**  
tantánumka  
uchikia  
tsukámchaiti.  
Anka,  
muntsután  
juárniuiti.



**mayátma**  
tantánumka  
uchikia  
mayátchaiti,  
Anka  
suáchijiai  
mayáttan  
juárkitniuiti.



**muchítma**  
tantánumka,  
uchín  
iyáshinkia  
entsá nanátui.  
Anka,  
iyáshinkia  
chikíchimias  
umúchtan  
juárniuiti.



**yapájniak** itiúrchat amaju:

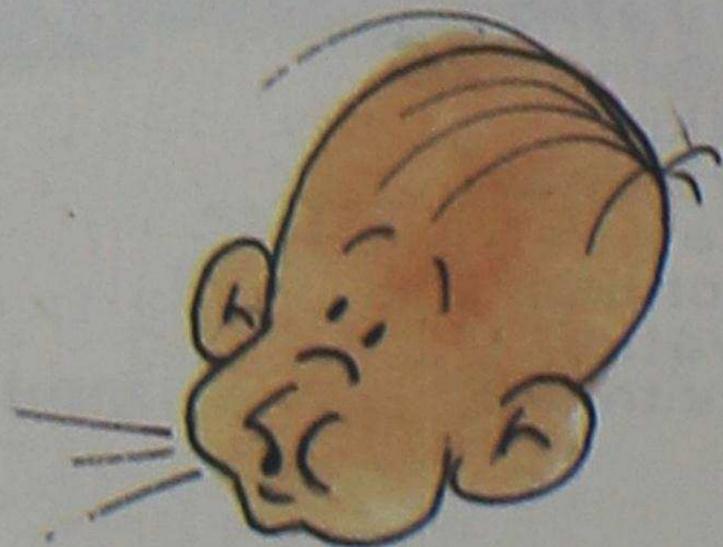
**imiánchakapma**

uchikia nukún  
tantánen enkétkunka  
mash tákakui.  
Antsu á jiinkinkia,  
warínkish mashi  
utsúmawai...



**niishákapma**

aentstí warínkish  
nekáchkurkia  
niishákaptainti...  
aíntsank uchi akínia  
ausha  
jú nunkanam  
aínianka pénkesh  
nékatswai.



**uutmam**

uchikia warínkish  
itiúrchat amájeam,  
tsukámakkesh,  
najaímiakkesh,  
sapíjmiakkesh  
nuínchuka  
tsetsémakkesh  
uutniuiti.



**T sak**  
**2**

uchi n kap **nant rtin**

Aents  
mátsatkainia, uchi  
enkérmanumia  
juárkiar, shiir  
enentaimtus  
pénker iiá iiákua  
imiánkaska  
6 uwí ejeemtai,  
iis iníniana aú  
timia shiir matsámin aíniawai.



Aents matsatkamunam,  
apa, uchirín úchik asamtain  
tii shiir waítmentas iis tsakátmau ainiana  
aú, yajá nunkanmash timiá pénker  
enéntaimtusma au aíniawai.

**NÚsha URÚKAMTAI...**

Uchi 1 uwí pénker iismaaka, jéa timiatrusar  
ukúrma timiaú kákaram tsakaúwaiti.

Jeásha, uurkui, naseerkui, yútakui pénker  
ukúrar jeámmia asanka kakárchat  
pukuutsuk wajáwait... uchísha, ánniuketi.

Aentsnumka áya yúrumkakka  
ímiánuchuiti, anenaítcha ímian  
asamtai, ausha enéntaimtustiniaiiti.

Uchi pénker yurumá tsakarú asásha,  
aparí aneáchmaka, enentaí kakármachu  
átatuí, tuma asa chíkich aentsjai  
itiúrchatan núkap waíntiatui.



Aents uchi asa, nii aparí turá nii  
shuarí shiir waítnentsar aneásar pénker  
iisma asanka, iyáshi kákarmachu  
asámtaish, niinkia túke nupétmak mashi  
warínmakesh eemkattawai.

Enentai kakármatai nuyá esétar enéntaimin  
asa, chíkich aentsjaish shiir nawámnaikiat  
tusa yaínktatui, nuí tii pénker warás pujúttui.

**Urúkamtai** uchín kuírchichi  
uwírisha timiasha ímianait...

Uchi yáma akíniakka,  
nii mutsukén  
takámtiksatniuiti,  
jú nunkanam  
mash irunun neká,  
nii enentaimiattrin  
turá iyáshin juí  
iwiákmanum  
itiúr pujustiniait  
núna jintiát tusa.



Uchi 1 uwí tákakkuinkia,  
nii iyáshinkia,  
turá enentaímiatrinkia  
yurúmkejai turá nii  
nekámatairini chichámnaka  
nékak takákmawaiti....

Yurúmchakka túrutskesh  
chichiárat tusa yayáchmnaka,  
uchikia pénker uuntmachuiti.

Tuma asamtai, apaka nii  
uchirín 1 uwín tákaku tsakákui  
nekaska, iyáshí turá mutsuké  
uuntmaki wea, yajaúch amájsam  
setuáwaink túsa pénker iistin aíniawai.

Uchikia 1 uwínmak wárik uuntmar  
tsakaú ainiawai, núna apaka  
nii uchi itiúr yapájniaki wea, nunásh  
émenkmas nekaa pénker iistiniaiti.

Nuní asamtai, chicham tsakaamu táma  
uuntmamu tamajai métekcha ainiawai.

**TSAKÁRTIN,**  
juka ápuri  
kawénku  
tutainti.

**UUNTMARTIN,**  
juka muchítkiar  
eemkar ii  
enentai  
wakéramush  
jeárma  
tútainti.



Uchi tsakáyat,  
niiiyáshin turá  
mutsúken  
uuntmachkunka,  
nii nékamurinkia chíkich uchijiai  
apátkamka túke nunkách áwaiti.

Antsu, nii iyáshíncha turá mutsúkeenza  
tsakakí turá uuntmaki weákka, chíkich  
uchincha iniánkaat tii eemkattawai.

Uchín iyáshinkia turá mut súdekenka, jú  
akiinkiuin uuntmarmij tura tsakarmij tusa  
áya jeás najánar awaiti. Tuma nuí, uchi  
akiinia pujukí weakui, nii ápuri  
turá kijintrish káweenaiti.

Uchí iyáshí, turá mut súde najántainkia  
tsakámu, ishíntiaíniaiti, nui  
yapájniamu paant waíntiainti.

Uchi 1 uwí tákaku YAPÁJNIAMURINKIA  
ju aíniawai:

## tsakámu

Uchikia 3 turutskesh  
4 kijín jeá  
turá esantí 50  
washímkapkach  
tákaku awaiti.  
Turá 6 nantu  
ejeenka, 6  
nuínchuka 8  
kijínniakesh  
takúwaiti,  
nuyá esantí 25  
washímkapkach  
paták tsakáwaiti.



Nekás, jú tesaamunmaka uchikia  
wárik tsakáwaiti tusa jintiáwai.

Uchihkikié banatotejéjéatatai,  
eerekkakaniakiaijijitintiaitaiti.

Apap, ayuchihianiahsaharuitaités tavavratataka  
pupjúsúts tsapráinotututusa ekekatsésa  
wamakéiniakakakujuna  
jújútkiáijitktiaiaiaiaiaiaia.

"Náíá tsapákaunaaúnúchóhín  
naratotújiáianéteketéti,  
tutuma sasata tsá jújútkúktá'a"

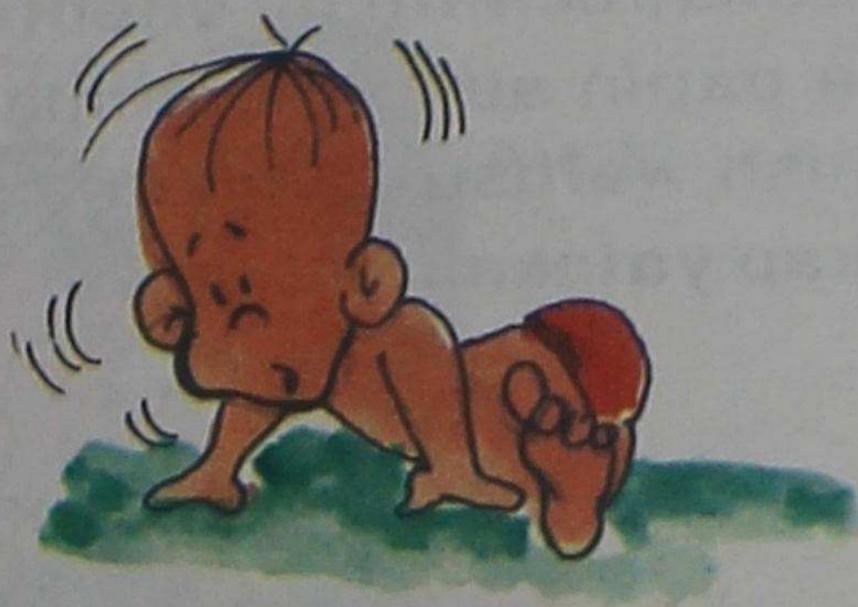
Jukakujunúts tsataaiauchihidwivéjénakakaka,  
nimikikié baiafohit tsapráektatui.

Apapujanpéprekren ekekártiaiaiaiaiaiaia:  
nínúchóhíyáysáshístakákáomunarakaka  
yuyúnáakakayúnámantitimiraaiaitai,  
nútkékarakinihápapáshyáayayá  
nínshaharáyáarálákanaoshsaha  
tiitimiraaiaiaiaiaiaiaia.

Tsakákáomunakakai iyáshimansh  
takákáiaiaiamtiitimiraaiaitájúka  
tsakákáomamtiitjájaníniaiaiaiaiaiaia.

# uabhi mochitiui

AtAsakakamu  
narakakakaki  
wewakuki, ui chokikiia  
tú kúkpépkéker  
iwiwíraráraejéjer,  
kukutótúnin,  
makakóitutará  
mukukeken  
umórochitiuiiti.



Jú te sasara omama niyáysásmochóhritana  
tiitimiraeraiitjujokikiia, ui chohiyáysáshin  
umórochitajujáráekakansatsjújóumukeraram  
írúnumunekátajujáránititi.

Uchohiyáráanakaikikiuker, aniniyáysáshijai  
tatekákansatimialakakakéekatsunúuí  
3 áanatótútákakakakaká yáytákiwewééné  
tutarájá jítakakakamanumakákerakámanasaititi.

Túnaró áanatótutejejererak, ashsímí únkakapoch  
nekakámanasaitiitjujokikiia, mukuk, ekukuntóféjtutará  
tatátákrakátákakaramanéekavasaititi.

Aratsú áanatótejejererak, ukutótúnin, wewéjén,  
néekavasaitiitutarákukúmamanakakíin,  
tsaráwewéjénunyáyáanawéénéekakaaiaiaiasai.

Nukuka, nii enentaíjiaink uchi yáma  
akíniánka, tii shiir waítneas iin aíniawai.

Apasha, uchirín nii enentaíjiaink shiir ii,  
turá papín aujsar unuímia ajaíniakka,  
uchish waíttsuk pénger uuntmarat tusa  
núkap yaínkmin aíniawai.



Uchi kuírchikia  
jú nunkanam irununka másh jú  
chichamtaikkia nekáchminiaiti, nii  
nekámatairinkia, tii iwiárnaruka akínchaiti.

Uchi kuírka, nekámatairinkia tsuutramnian  
takúwaiti. Nuí, tsaapin kákaram, chará tama,  
tuntuísamu chírpain, jánch kaaru, iyáshín  
kesármin, pushí tii káki yajaúchiti.

Nútiksank yumín turá yapáku, uchi yáma akínia  
súsatin penké yajaúchiti, nekaska iimtairin,  
antútairin, mejeetairin, takátairin turá yusá  
iitiairin eméstukmin aíniawai.

Nú nekámatai, nánkamsar iwiakar  
takársarkia, uchín enéntairin turá yajaúch  
amájkar waítkiasminiaitji.



Apa nii uchiri kuírach asamtai, nii pujútairin  
wapíkchan, pujújatan, warájamnian shiir  
iwiártur susa tsakátmakka, nii uchirí tsakakí  
turá uuntmaki weákui niinkia shiir enéntaimia  
pujúmniaiti. Nuí, nú uchikia, ukúnmainkia  
tsakakí weákka, mutsuké turá anénkrattairi tii  
nankámantu átatui.

u c h i

u u u n i a i k a i a i

AtAAsakakamunu  
n anakakakaki  
w e w e k u u u c h i k i k i a  
n i n i n i n i s t s k a j a j a k n k  
e n e m a a i m i r a s a s  
c h o b h o h i r a r  
t a k a k a k a w a w a i t i .



U c h i k i a i a h i r i p u j u j a t a s a s k a a e n e t s t e i n i s i h a h a r a r  
p u j a j a m u n a r y a j a n t a t a t a i k a p a c h i n i a i a  
u n u n i m i a k a k t i a i t i t N N u n i n i y a s a h i m o u o l k i a t a t o i n y n ,  
y u n u n o a t a t t o i n y n i m i r a t a t k i i n u n u m u t u t a r a e n e t s t s  
m a n t s t a t a t u p e n e k e k e r e e k e k a k t i a i t i t i .

P e r e k e r e i s i n a k a k a c h i k i k i k u k u j i a j i a  
a r a n i o i t i j t i j i m i a s a s a y a n t a t a t k i k n a r a n a w a i a i .  
T u n u a n a s a r a t a t a i u w u t i k i a i a c h o h i n i i  
n a j a j a n a r a t u k e k a r a n a t o k u k t i a i t j i t j i .

T s t a w a n a t m a n a k a k a k i k i w e w e k u u i c h i k i a i w a w a c h o h k i k h s h  
n i m i a s a s e k e w a i t i t N N o e k e k a k i w e w e r a m u k a k a  
y a j a n t a t a t a i k u t a r a w a w a t u t s t k u k a j a j a n i o i t i j t i j u m a k a k a  
a p a p k a k i t i t t a r a a j a j c a n a m i a i t i t U w u t i j t a j i a k i a i p i p i p i e t i a  
a r a n i o i t i j t i t u n a s a h a c h i k i a i j u j u a k a k w a w a r a n i o i t i t i .

Iti ilinkakavaiawho lairararato kukimata it....

Jukukapupiphotiit Uwhat araisiwarankiklis hajajanta t  
n unio fohkukerentatani satat utasaraité tsukhanta to itjiti.

PaPasasana ms, usuai itiaiaia m, ara peperum rutará  
u noótáiaiaia rjújúkshmtia ititiuntatitá itáiaia saratáia i.

Tiitá raratnw eékákur yúnó asstsi hiru júkshmtia ititutará  
u untakaká itaiaia rnw eékákur cho jújúkshmtia ititi.

Uchohá yá yná itántin  
tstasá ant  
tetsésá ránkaka  
tútkéktá mra itatsurikik  
áyá ynkrur  
u míkktia itjiti.



Sisiriir  
w apá pák atatsy k,  
tstésé m iolich a unio úwhkuk a  
a éaré tsésh, y, ajá jáns akéshsh  
y ajajáwha ra ajá jí tutasarap érékérei á kákuarararatafaji.

Itikia ra ajtstskshhip upjú sátatut sasá itstia itjiti.

I m i r á t á t k i a r a t i o j á j a t s t s a p a p i r w a r a m k i k l i s h m o n o h o h i e t i a i a j a ,  
n unukraan á r á n i o k e k s h s b n o ú w h k i k i r a r a t o t o t i k i a t a t o i t j i t j i .  
T u t n á r , a n , a n y a a j a i m i o h a h á m a n y a t e t e k a k i n i i y á s a s i h o t c a h a  
m i o h a h p a u t u t e k e k p a p a t a t u t s a r a y a j a k r i k t i a i t j i t j i .

**uchi  
amínk  
nakúrawai**

Uchikia  
warínkish  
amínktinian,  
eweje  
umúchkiatniun,  
imiátkin  
awáttinian  
nekaanka  
nakúrustinian  
juárniuiti.



Uchi ju uwi tákaku, nii iyáshijiai  
warínkish amínk amúchak nakúrokuinkia,  
antrar ii uunti ataír tsurínkiar chikich  
nakúrustai tusar útsukchatniuiti.

Apaka nii uchirí, nii iyáshijiai warínkish  
amínk nakúrusarat tusar inísartiniaiti.  
Uchikia nii iyáshin umuchak  
nakúrak tii wará warát nekápniuiti.

Uchikia amikíar, shiir nekápeak titiú pujuwaiti.

Uchi nakúrustasa wakéruiniakuinkia,  
apaka nakún iis, nii uchiri mutsúken  
tsakátmarminian iis,  
maí wasúr amájminiaiti.

# NAK

uchi 0 tur 12 nantu t kakunu

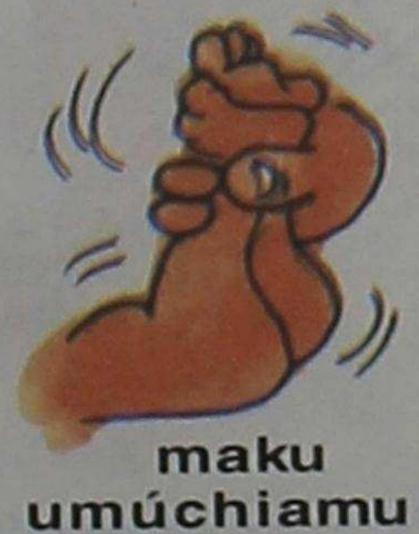
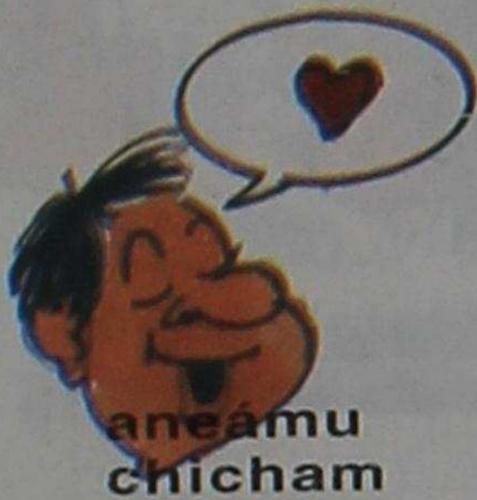
0

tur

3

nantu

Menaint nantunmanka, wasúrkur  
nekámatairi ishíntiattainti  
turá apati ii uchirí shiir  
aneámush iniáktutainti.



33

t utur

66

n aratrut u

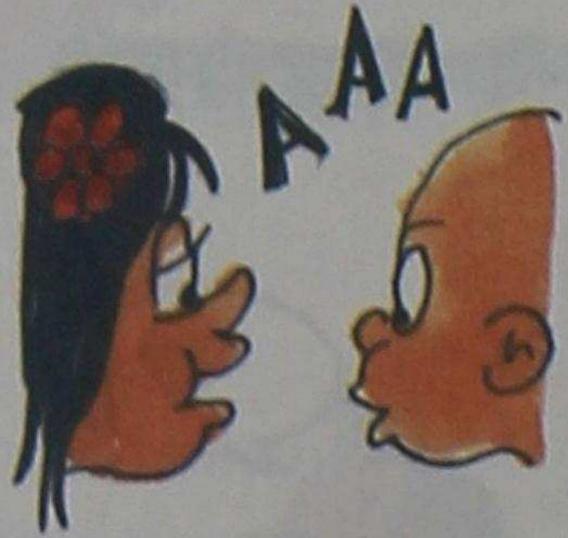
Méheriatitumayayajújúkandotun  
tá kákkúki n kík j a papkakaohín  
nekakáatatairitutániá áyshín  
ishshítatitatuimekakáatitániá áysai.



imirátátkin  
iniá ká kstá tá



n anaprepsana  
jijitátiá ta



waaanani kiki ui  
chó bhama meté ká tá



áys hás kélakom  
hó bhama rititá iá



miniá ká ksa m  
ewé ká ksa sá tá



iyáys hí  
pepá ká ká tá

66  
t utu r  
99  
n aratru t u

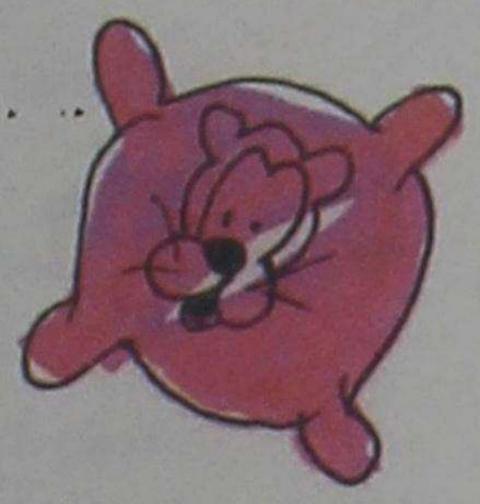
UjUjúkumóira íaut árásusotat aianá tu  
ejepták un,ekakáat atri íshí íttárá ut árá  
yapápié íákkáttátt átu itú itú wókíá  
pipi ákákuan ákáká íáitá ití.



i iníatátaianá m  
wakákárin íákkáttásta



i miátlátkin  
shshkáká tu



i mirátlátkin  
m iníániániáat



i mirátlátkin  
urkakar  
iníákkáttáttástin



nanapésasana  
tutará  
tutú ní sásáunu



peptákáttutará  
iráanátikíáianu

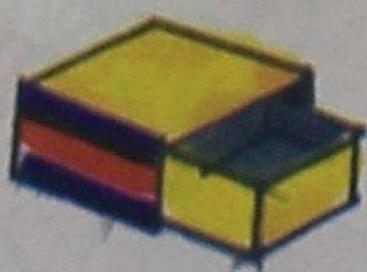
9

tur

12

nantu

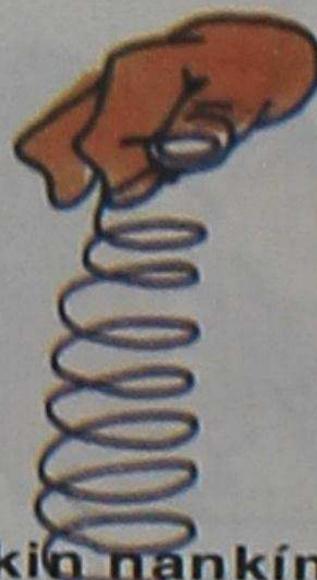
Usumtainmaya, nawe jímiar  
nantunam, uchikia wekaarattsa  
yapen ikiákartinian utsúmáwai.  
Tuma asamtai yaíktiniaiti.



imiátkin  
wayá, jiiniaínia



tuntuísamu  
nampesma  
turá muchítma



imiátkin nankímiar  
japiámu



aujsar turá  
nakúm kamu  
iniáktustin



warinmakeh  
enkerá ewékastin



entsa  
warástin

Apaka uchi yama akínia urúkawak  
tusa anear tii pénker iimiar pujústiniaiti.

Apa nékachma, nii uchiri chikich uchi  
urúka muchíttrait, ánis muchítchakuinkia,  
wárikmas uchín tsuaú pujámunam júkitniuiti.  
Uchi warínmankesh yajaúch ajásu, wárik  
tsuarminiash awaiti.

Apaka, uchi akíniamtai tsuákan íjiutin  
aíniawai. Uchikia túke sunkúr  
kiishmatkatniuitji. Nékachma senchímiatai  
nuínchuka túnimiar sunkur achík  
uchí iyáshin túke tunámamtikramniaiti.

## **KIISHMAK IJIÚMAMU**

*BCG* .....akiiniamtai ijiutniuitji  
*TÚNIMIAR* ..... .2 nantunam, eemka ijiuamu  
4 nantunam, jimiára ijiuamu  
6 nantunam, menaintiú ijiuamu  
*SAAMPIA*..... .9 nantunam (18-ijiútniuiti)

Uchi 1 uwi tákaku nakúrutairinkia, uuntmatai  
naku aíniawai. Nuí, wásuraik najánachminiaiti,  
pénker enéntaimprar waúrtutsuk najánatniuiti.,  
Nu asamtai uchi nánkamsar kunchía tiri peárkut  
amájeam áyatik sapíjmiak awákmamniuiti.



Uchikiakia  
 tsakakaki  
 wewakani mikiki  
 iimirastitiaiti.  
 Tuimamasatatiai,  
 tukukunukunuyaya  
 tsanakakimikiki  
 pupujustiaian  
 nekakatititi.



NiNu  
 tsanaramu  
 tiitriajajaiti.  
 Uchikiakitsanakasah  
 unukukatinumankaka  
 nekakatui.  
 NiNa sasatah unukukapeprekere  
 esestatereeratamirachihkiakitsuskakatititi.

Apakaka,  
 tiitishriir  
 ereerataitotus  
 iisairaitiaiaiaiaiai.  
 Tuimariakikishaha  
 nushahaitii  
 eketetikukairaitiaiaiti,  
 nuniaotokukachihkiakia,  
 kakajemimikiki waranikishahajajaitichakakajeraramin  
 tutarahoikikiclaeretssasahereansaiaajajaiti.



Nékachma shiir waraamu imiá pénkeraiti, juka,  
aéntsnaaka waúrkachu tura araantin amajniuiti.  
Aents tumaunka, yákesch chichaíniak: ausha  
shuarsha "imiá pénkeraitia..." tiniu ainiawai.

Uchi  
nekámatairijiai  
turá iyáshijiai  
nii enentaíjiaink  
shiir warás  
pujúchu  
aíniakka,  
nemaskartin tura  
chíkich aentsún  
suír iin najánainiaiti.



Uunt ajásárka,  
aentsún takámtikin,  
aújmatkartin,  
tirípush, waítrin,  
yajúch amajkartin  
mankáartin,  
kasa turá  
nampen ajaú  
aíniawai....

Tuma asamtai  
aénts  
júninkia:  
"kása , tunámakaru"  
tiniu ainiawai.



Uchikia nii waínman, ántamun, takaamun,  
nekápeamun turá mejeásar iiámun shiir  
pujurás nájanchakka, itík nekápeak waítniuiti.

Waítiamuka, "enentaímiaman" maját turá  
itiúrchat amájniuiti, nuí inít yajaúch katsuá  
juákmatai, nii enentai iwiárturtin tii itiúrchataiti.



Apaka, kame kuíttsuk mashi chichamnaka  
iwiárniuitia tawá nuke, uchín áya  
**"takamtiksattsá"**, yajútmainiawai.

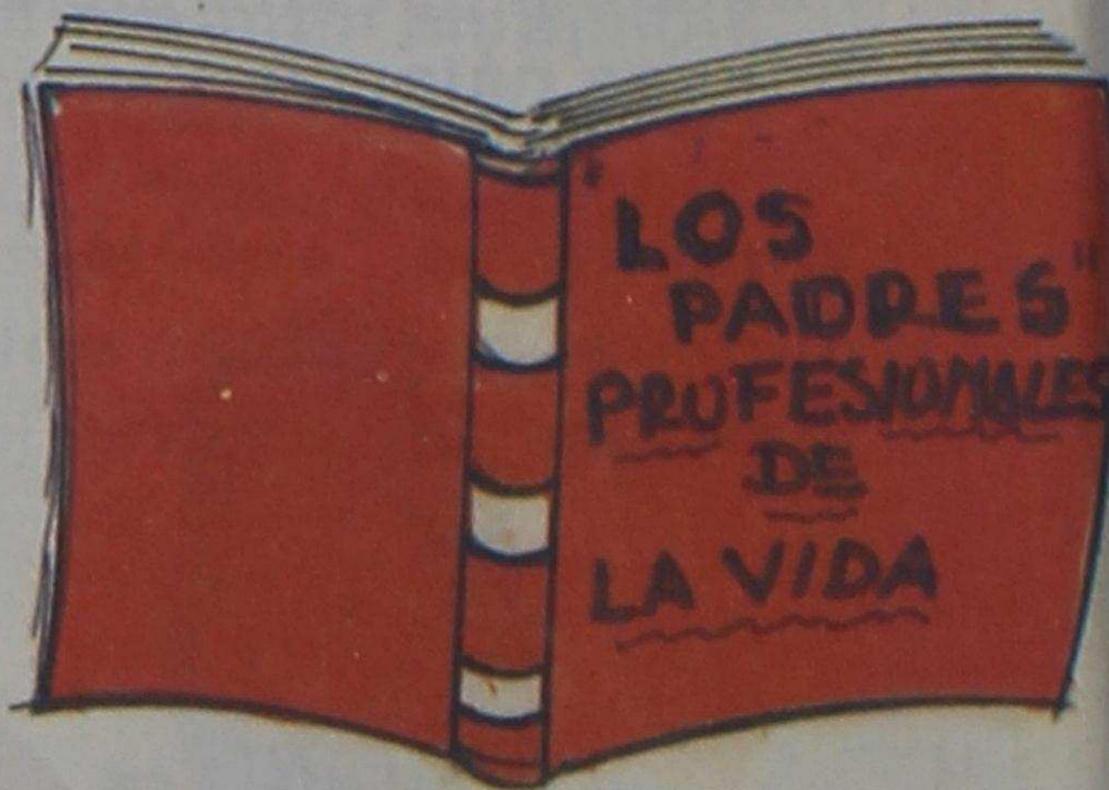
Núna turutsuk  
uchi shiir  
**"waraú"** áti tusa  
iistiniaiti. Kuítkia,  
**"enentaínmam  
mesékunka"**tsuátsui.

Ayatik pénker  
enentaík, uchi  
waítniunka turá  
uunt **"mesékunka"**  
yaínkminiaiti. Jíti aentsún itiúrchat amajniuka.



Apa turá imiánkaska núku uchi itiúr  
tsakátmartiniait núnaka  
tuké nékau aíniawai.

Túmaitkiusha,  
unúkaij tusár  
iníntruskesh  
nekaawar shiir  
aújmatawartin  
aíniawai.



Apaka, uchi yama  
akiinia iisar  
tsakátmartinia itiúrchatrin  
nekaawar, ántsu nui uchirín pénker  
iistinniaka takátnaka sumámawarmin aíniawai.

Nuna turáwar apán turá nukún takáttrinkia  
áya aentskeapi najánniuitia, tú enentaímias shiir  
nekápiartin ainiawai.

Áya núna nekaawar,  
iyáshjai tsaniámuka  
ántrapitia, auka  
aents iwiáku  
akíniapi  
tsakátmartiniaitia  
tú nekápiarminiaiti.  
Warínkish,  
áarak nunká  
taúrar arámuana  
núnintiakuíti.



Mátsatkamunam, apa turá núku,  
uchi itiúr tsakaú ainia núna aújmatchash  
irunaíniawai, áyatik, nii takátriniak  
aújmatstsatta wakérin aíniawai.



Apa turá núku núna tumauka, uchi itiúr  
najánainiait, ejáprutaint, akínniuit turá  
uuntmawait núnaka penké nekainiatsui.

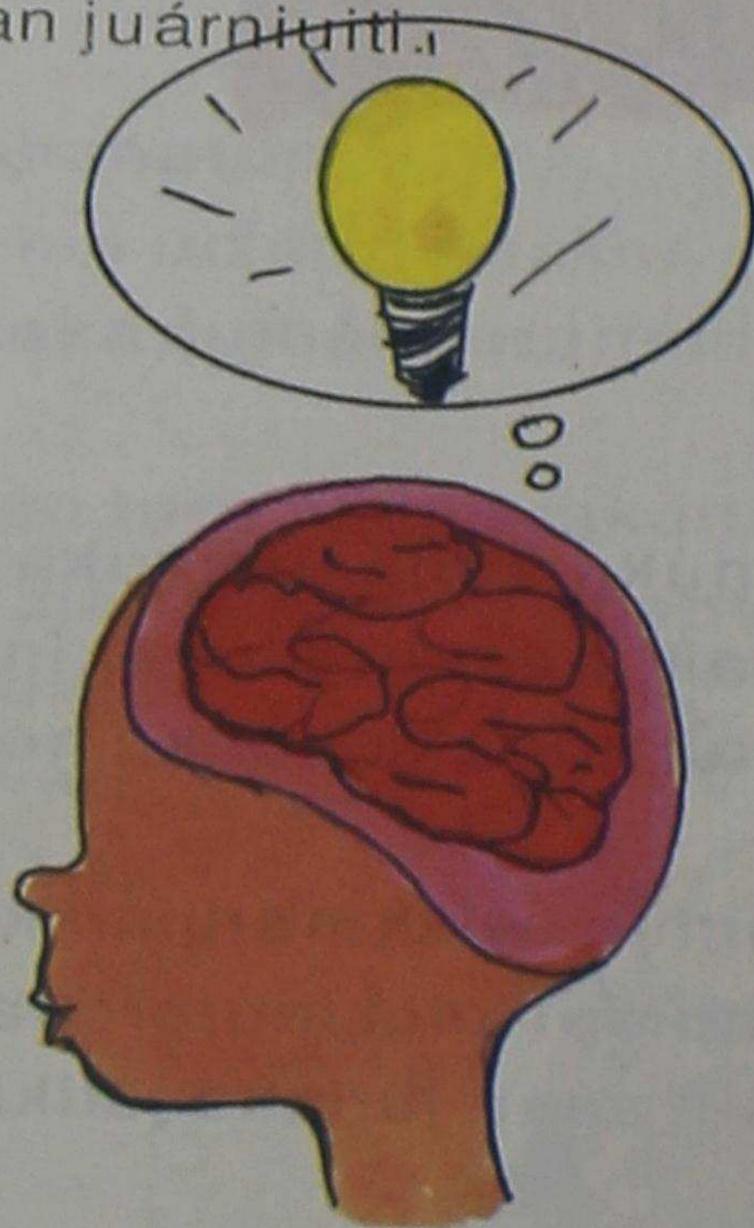
Niinkia, uchín iwiákmarijiaínkia, uunta  
pujútairimpiapi imiá itiúrchataitia tú  
enéntaimin asar, júnaka jútikin aíniawai.

Uuntka, áyatik tsanú chichaman turá kajét  
enentain túke pujúrin asar, kame jutsúk  
imiá nankámakuitia tú enentaímiainiak,  
uchíinkia páchichu aíniawai.

Apaka turá núkuka uchirín akiáwarka,  
tákát tii imianan amíktinian takákainiawai.  
Niinkia uchi mutsuké itiúr uuntmawait núna  
pénker nekaawar iistin aíniawai.

Uchikia, akínkiunka nii mutsúkenkia,  
jú nunkanam imiátkin irununka  
penkesh nékachu akínniuiti.

Auka, uchín mutsúkenka, antútainmani,  
wainmatainmani, iniaínmani turá nujínmani  
chicham wayákui, imiátkin jú nunkanam  
irununka nekátan juárniuiti.



Uchí mutsúkenka chichamnaka áyatkikia  
irúmchaiti, núnaka pachír najanmawaiti.

**NAJANMAMTIN**, tamaka warínkish írunu pénker  
ikiúmtikrar nájanma tútainti.

Chicham nuyá imiátkin nekámatainmani enkémun, pénker achímtikiar najánmar iwiárkar juámunka, mutsúk wárikmas túke najánniuiti. Jú takatka mutsúk jeáchkui turá aents jakámtai amuíniaiti.

Uchí mutsukénka, úchichik aínk, tii núkap takákmasu asamtainkia, nii enentamtairinkia tii pénker najánainiaiti turá nekátairish shintiaíniaiti.

Mutsúke takattrí majátaitnkiuínkia, uchín enentaimtairi turá nekátairish maját najánainiaiti.

Nuínkia, uchi "*anchaka*" atsúwaiti, auka apa turá núku uchín iistinian nekaacharu irúnniuiti.



***Aentstikia nekátai tii  
kákaram tákakji!!***

Tumasha, iikia ishíchichik  
takákmamtikiaji....

likia ii nekátairijiai kakárar enéntaimsar  
itiúrchatash wajátrrar nupétkar  
iwiáramniaiatar ántrar: waitkiní,  
ántárcham tukiní, uutkiní, seamkiní,  
aújmatkartukní, nampékar ajínkiní  
turá tsanúcham najánkiní nuyá  
anákkartukní wekaíniaitji



Itiúrchat írunu, iiksha iwiáramniaítti  
tusár, ii enentaíjiaink nekápsar iischiatar  
ántrar, wísha páchitsuk yaíkma átiniaitjai  
tusár seámkini wekámu yajaúchiti.

Apaka, ukúnmai winia uchirush winiaka  
iniánkaku shiir pujúsat tusanka, uchi, nekátairin  
pénker tsakátmarat tusa yaínkiartiniaiti.

Nekátainkia,  
mutsúk  
chicháman  
turá  
warínkish  
núkap irúmki  
weákui  
tsakáwaiti....



Nuní asamtai,  
mutsúk tii nekákaruka,  
núkap chicháman  
takú aíniawai.  
Turá mutsúk ishíchik  
nekákaruka,  
chichámnash ishíchik tákakaíniawai.

Apa turá núku aínia aú, yamaíkia  
yapájar, uchikia niishá unuíniaktai  
tutai, nakítniush aíniawai. Junaka nii  
nékachu asár sapíjmiák tíniu aíniawai.

Tuma asamtai, apa turá núku  
niisha pénker chichamnash nekaatai  
tuíniakka, **niinki nekámataírijiaink**  
enentaímias nekátin aíniawai.

# *niinki nekámatai*

Mash aentska, tuínkish páchitkiakkesh turá  
pujákkesh akíniakka, túke niinki  
nekámatairtiuk akínniuiti.

Aéntstikia, niinki nekámatai, tákakchakrikia,  
núketiatar turá nú chichámak chicháyattrik pasé  
matsamsamniaitji, chíkich aentsjaish aitsarik.

## *Niinki nekámataikia aents nekátai nantújenti*

Niinki nekámatairi taasun iniákma:

| Túke tsawantin<br><b>TURAAMU</b>   | Pénker<br><b>ENÉNTAIMSAR</b> tama   | <b>ENÉNTAIMTSUK</b><br>tama   |
|--|---|---|
| Irutkamunan<br>amáram enentaijiai<br>uchi unuíniantrat<br>usa, apán ujáktasar<br>irunratarum<br>tuiniawai. | Apa, irúntmanum weár<br>nii nekaataj taman,<br>mash inintrus<br>nékainiawai.                        | Apa nékainiachiat, nii<br>aí chicháreak, aúka<br>nunkán atánktiasa<br>tuíniawai takui,<br>iikia nakítiaji tuínia. |
| AÉnts tá, winia<br>jápturatarum, wikia<br>awákmaknaka,<br>entsán saawin<br>mástajrume tawai.               | Apa tuakár, shiir<br>aújmatkaar,<br>chichaíniak, núsha<br>atúmek entsaka jeásh<br>amástárum tuinia. | Apa, amástajai taman<br>pénker nekaachariat,<br>aents waítru<br>wekán mash<br>ajápruiniamu.                       |

| Túke tsawantin<br><b>TURAAMU</b>   | Pénker<br><b>ENÉNTAIMSAR</b> tama  | <b>ENÉNTAIMTSUK</b><br>tama  |
|--|--|--|
| Jeá shiríkip<br>amuukayi   | Apa, shiikran jukí<br>sumátainiam we<br>sumák itiaawai.  | Núku, nuách 5 uwí<br>táka kun shiríkip<br>sumaúta ti awémayi...  |
| Apa, waakan<br>nuját jinkiátniun<br>uyúmaawai.                                   | Apa, aentsun akík<br>waaka jinkiátruata tusa<br>akúpeawai.   | Apa, uchirí 7 uwi<br>táka kun waaka jinkiá<br>ikiutá tusa akúpui...  |
| Apa, yurúmkan<br>surúktasa uchiríjiai<br>weáwai.                                 | Apa, kawaínium<br>aentsak tura tiárunka<br>niinki yarúmui.   | Uchi, yáma natsáma<br>14 uwíncha ejeáchun<br>aéntsak waitkiawai....  |
| Shiam sunkúrjai<br>kajíawai.   | Apa, shiampan kajénk<br>entsasha ajáptsuk<br>nunká taúr ipiúknawai.                                      | Apa, shiampan<br>kajénk, súrawai turá<br>yuíniawai.  |
| Irutkamunam<br>entsa umártinian<br>táka kainiatsui.                              | Mashi tuákar,<br>chicháman<br>jusár, iruntrar<br>takákmasar,<br>kuítian muchítruk<br>eákar amájainiawai. | Aents pujuínia antár<br>matsamsar, nuumtak<br>maí kájernai, maí<br>aujmatnai, entsa<br>itiátniun nájanchiat<br>akásmatum ajámu.. |
| Apa, takákmastasa<br>wénak, áya uchíniak<br>nukúchich já<br>pujájai ikiuíniawai. | Yákesh, apáksha<br>nuínchuka nukúksha<br>uchijiai juák<br>nukúchin iiáwai.                               | Ánkisha<br>urúkaya, uchikia<br>nukúchjai pujú ajárti,<br>jákashtatui.  |

Uchikia 2  
uwín tákakkusha,  
nukúriyanka  
kanáchuiti,  
nii nérentin  
nekápnuiti,  
tuma asa:  
*"winia núku"*  
tiniuiti.



Nii aentsmamrinkingia  
yáma najánatan  
juárniuiti.



Áyatik 6 uwín  
tákeakuk, nii yaít,  
nuna nekámniaiti  
Turá kame,  
nii aentsmamri,  
najánaru asasha,  
pénker katsuárchaiti.

Uchikia, 2 uwí ejé,  
iyáshi ishí katsúnkianu  
asamtai, jeánka pachiiniak  
warínkish najántan juárniuiti.

## Nájankui



## Juní yaíntá

Uchi 2 uwín  
tákkakunka, niichik  
máshi yapeenash  
umúchak iimiawaiti,  
túmaitiat, tii  
katsuárcha asa,  
jawíntra ántiaku  
kákarmachu awaiti.

Imiátkin kijín  
ainia, suríttuk  
émamkesar  
takuítin yaíntiniaitji.

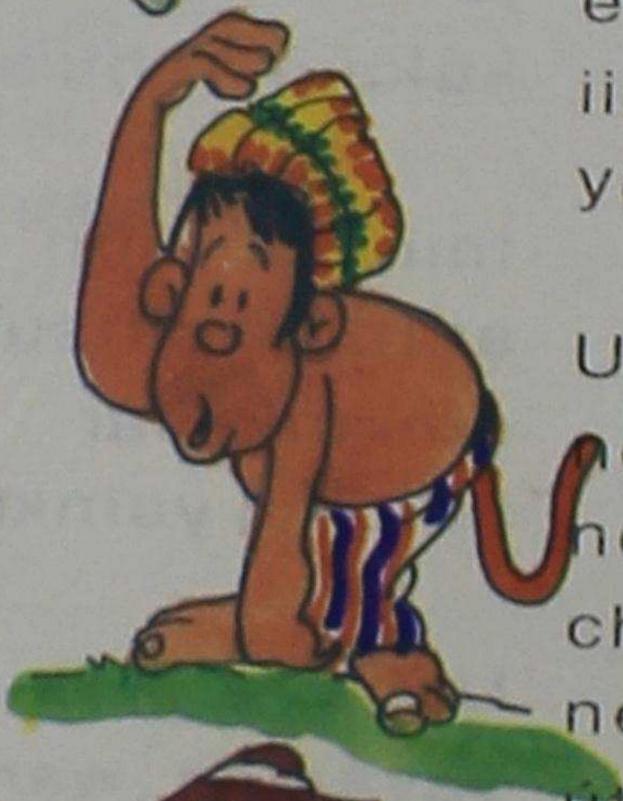
Uchikia, jútikia  
yayámka, warínkish  
imiátik nánkamas  
kijínian tákkainia  
irunun nékawaiti.

Uchikia, tuínkish  
muchítiak wekátan  
utsúmawai.

Muchíntiaín tusa  
surítkiashtiniaiti,  
áyatik ajíntraín tusár  
pénker iistiniaítji.



Urúchjai, auján  
weáktaj túrutskesh  
tijírsajai papín  
tsupírtaj takuinkia,  
aneárar émamkesar  
iistiniaitji.



Nii nakúrutairin  
eménkakmataikia  
iisha eáktin  
yaínktiniaitji.

Uchikia áyatik,  
nekápmatai 1  
nekawaiti. Nuí,  
chíkich nekápmakan,  
nekaat tusar  
útsukchatniuiti.



Chicháman núkap  
nekaat takurkia,  
imiátkin iniáktusar  
naari tukír weákur,  
jintiátniuitji.



Uchi jú uwín  
achiákuka niichik  
nakúriniaiti. Nuí itít  
amájchatniuiti.

Apaka, uchírinkia, imiátkin pénkeran turá shiir átin chichaman jintiátniuiti. Nuínkia, shiir wámpu enéntaimiar, nii enéntaimmiarin, ikiátsuár shiir pujúwaiti.

Uchikia nii jeámunka wárik nékawaiti, tumaítiat, aparí yayáchmaka, niinki esétar muchítkiatniu ishíchik tujínniuiti.



Apaka, nii uchír sapíjmiakain tusa iis yaínkmin aíniawai. Nii nékamujai jintiámniaiti. Waats jútikia, nayaímpin turá yuránkmin iniáktus, juní tíminiaiti: *"áu yuránkim iistá sapíjmiamun turá ishámamun yaruák wénawai, turasha ameka wíjiaí pujáme"*

Nánkmasar aújmatstsar jintiámniaitji: etsánu, nantúnu, arútmanukesh, núsha uchi waríniak wakéra núri nekár aújmatstsamniaítji....

# NAKÚ

*uchi 2 uwi tákakunu*

## 1) Esétar enentaímin áti tusár

Uchí wasúrtairi jurúkir, naékjai  
jinkiár chíkich imiátkin írunmanum  
pachímprar urkár ikiúrsar amíkiar, naék jinkiámu  
susár, wáts, wasúrtai eáktai, tsuraaput japíktia tiri  
susár yainkminiaiti.

Turá nii waínkiamtai, tii shiir warársar uchikia  
kakárar miniákkatniuiti. Nuyá, wasúrtaisha,  
ii chichámejaink, áme menkáka,  
waínkia asár ishá, tii waraaji tíminiaitji.

## 2) Jíjiai turá ewéjéjai métek umúchkiat tusar

Uchiki yakí warínmakesh iwiákar ekéntsar,  
wasúrtai nankímiaam chankínnium  
enkeátá timiniaítji.

Nuí turár, wasúrtai jútikia nankímiaata timiniaitji.  
Turá amikiar: "*paí nankímiata*" tiri, chankínnium  
enkeámtai uchi tii shiir enéntaimtusar warársatniuiti.

## 3) Para enseñarle a escuchar

Uchi nuínchuka yajásmakesh náwentin wasúrtai  
najánamu achíkiar:

*"wajáktiá, yamaíkia pujustá, náwem  
takuítia, muukem umúchkiata, pepéret  
ajáktia, kankeekata"* amajminiaiti.

Turá amikiar, uchi, yamaíkia ame ánkiata timiniaitji.

#### 4) Urúkamtain túmawait núna nekát tusar

Nakúrutai, naékjai ejápeen pénker jinkiár numíniám yakí nenásminiaitji.

Túrarkia uchi wasúrtai juní tiri shitiátin jintiatniuitji: " *shitiáta, weáwai, winiáwai...* "

#### 5) Nekámatairi uuntmátkiartai tusar

**Nekáptai:** yuránk nakárar. Chikíchkimsar naarí anaíkiar, mejeásar: *tii pénker kunkuáwai titiniaitji!!*

Uchi yuránk mejeásta tiri nuyánka nii naari chikíchkimsam anaíkiám titiá titiniaiti.

**Waínmatai:** imiátkin nakumpramu aíniajai, uchi chichárkur, iisam naari timi uktá timiniaitji, turá ataksha ukuínki weákum, naari anaíki wetá timiniaitji..

**Antútai:** aítkiasrik antuujamniajai i turamniaiti.

**Takátai:** aítkiasrik imiátkin, miniárjai, tuupjai turá tsatsapjiaish turamniaiti.

#### 6) Enéntaimtairin tsakátmarat tusar

Nakúmpramujai, "*júsha waríngit*" tiri uchíjjai nakúrusminiaiti. Nuínkia, nakúmkomu ishíchik nukúkar, júsha waríngit nekaata tiri wasúrsamniaiti.

Apasha, chíkich nakuun nánkamas najának, nii uchírijjai nakuurak, itiúr nakúrutain núna jintiák, uchi yámaram chicham nékachmanash núkap jintiák tii pénker niish uuntash warásminiaiti. Núna turaak,

aítkiasank iyáshin nekámat, wishíshit áti, anénkratin áti, tuntuíya nampén atí tusa uchirin penké penkéram jintiámniaiti.

uchi **2** UWÍ tákaku **IIÁMU**

Uchi warínkish jeáchiat  
najánataj tukáma  
tujíntiak, uutkui,  
kajeákui, chiriá  
ajákui aúka uunti shiir  
enéntaimtuser  
atsánkratniuitji.

Uchikia warínkish  
najánataj tiniuiti,  
tumasha niinkia  
tujínniuiti.  
Chicháman  
núkap  
nékaru asásh  
nii wakéramun,  
utsúmamun turá  
enéntaimmian paant  
chichák etsérkachminiaiti.



Uchi **wakeetairi** turá **anénkrattairi**  
uuntmakui shiir áti tusar pénker  
jintiátin tii itiúrchataiti.

Apa núna turattsanka, nii uchírijiai túke tsanínk  
pujús tsakátmak núnaka shiir jintiártiniaiti.

Apa, uchirín yaínktasa wakérakka, warínkish shiir najánkur wishírminian: nampétnakesh, aíntniaíratniúnkesh, uumnaíkiatniúnkesh najána, niijiai nakúrak, nuí jintiámniaiti. Nuí, uchikia nii yaínktaj tamaan nekáttawai...

Nútiksank, apaka, uchi iníntrin áti tusa warínkish nájaneak jintiátniuiti. Jútikiamniaitji: imiátkin warínkish itiúr muchitín aínia nú iniáktusar jintiámniaiti.

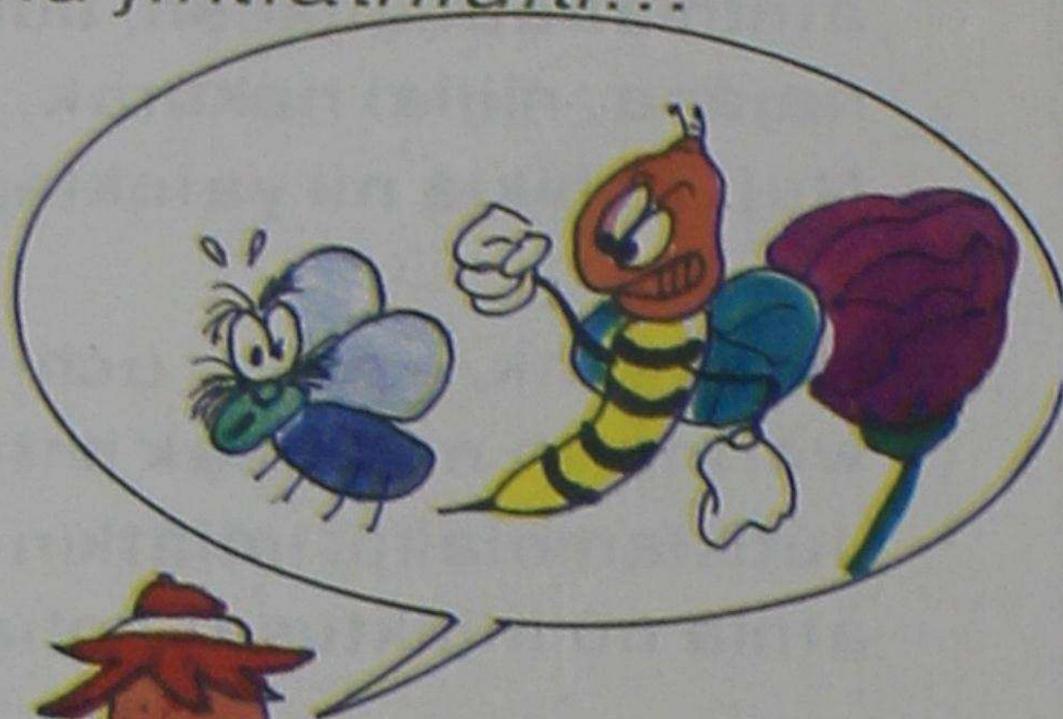
Imiátkin tii kuit jeá irunun, uchi takás yajaúch amájsamniaka ukár ikiústiniaiti. Nuínchuka, júka takásaip tusárkish túrutskesh nújaish warí itiúrtaint nú, uchikia jintiátniuiti.



Uchi, nii enentaijiaink nájanma, shiir enentaimtusar warársatniuiti Uunt yayaam, uchikia nii aentsmamrin ikiákainiaiti.

*Uchi 2 uwi tákakusha  
aújtmattsamu jintiátniuiti...*

Uchikia,  
mashi  
aújmatman  
nékachkusha  
chicháman  
nékawaiti,  
muchítman  
amiiniaiti,  
**wakeetnash**  
antúkman  
nakumniuiti turá  
nii enéntaimmian  
najánniuiti.



Nuí, apaka, warínkish  
aújmatainiakka, muchítkiar, yajásmakesh,  
aentskesh kame nú wariitia chichaarmia, núna  
émamkesh nakúmas wishír, kúntuts nekápas,  
uuti, chará tiinkish, nupánkesh  
saír saír amájki pénker aújmatminiaiti.

Aújmattsar amikiár, uchi itiúrak nekápsa,  
warasíash, wishíriash, uutiash nuínchuka  
sapíjmiakiash nú, iníntrustiniaiti. Turá amiákur,  
aents turá yajasma pachínkiaru, warí urúku  
ármia, warínia najánawaarmia nú iniástiniaitji.

*Iniákmamu:*

## **Kampúnniunmaya katip**



*Yaúnchu katíp púshu,  
túke, káshik á jínki maí  
naweejai wajakí  
nunká tsuntsumá,  
etsa jínkiui amíkmauya  
timiaja.*

*Turamu chikich tsawantai,  
tsetsék ajákui, katípkia,  
janchin nankúr turá  
muuknum etsénkruk á jiinki  
iimmia timiaja. Turá etsán  
amikmáttsa nayaímpin nakaas  
iiáj tukamá. warín áti,  
yuránkim mash nukúk  
ejákuya timiaja.*

*Katípkia, yuránkmin  
kajéрак kakaar tsuí.. tsuí.. ti  
amík, túke kanártasa  
nii pasúnken  
wayamia timiaja.*

*natísar wajakir  
nunká  
tsuntsúmar,  
etsa amikmaji  
tusár  
ajámniaíti.*

*jánchkish  
nunkurar turá  
etsénkrukar  
yakiini iimkiur  
íshamsarik  
ajámniaiti.*

*kajékuana  
aíntsarik  
yakiini iimsar  
tsuí tsuí.... tiri  
nunká tepésar  
kanártin.*

*uchi 3 uwi tákaku*

Uchi 3 uwi  
tákkush,  
niinkia túke  
nukúriyanka,  
tsuráchuiti.

Tumaitiat

niisha

iníntrus,

chichák,

imiátkinian eák

neká, warínkish

najána yaímiak nújainchuka

waríchikish najánata tútai amík,

uchikia nii pujámurinkia pachínniuiti.

Tumaitkiusha, niinkia tii uchiti, nuí nukurí

chíkich takatan nájaneak, imián páchiacham,

tii kúntsuts nekápnuiuti.

Turá, kajékka sankánmiar, awákrati, warínkish

ár nii waínmanka mash nankímiak útsainiaiti.

Ju uwi tákkunka, akásmatan, sapíjmiatan,

shámтан iniichaiti turá yajaúch mesékramniuiti.



Uchi jú uwí tákakuka, waítiayat turá  
sapíjmiayat warínkish najánniuiti, tuma  
asa niinki iimiaschamniaiti.

Nuní asamtai uchikia asútiashtiniati, júka áyatik,  
uchin imiáncha kákarmachu najánniuiti.

Uchi, uchíchikia asútiámka tii núkəp  
waítنيuiti. Jú tsawanta  
achiákuka,  
warínk  
pénkerait  
turá yajaúchit  
núnaka  
nékatsui.



Warí pénker  
tamait turá  
yajaúch tamait,  
nuka 6 uwi nuínchuka  
íniankasrik tákakkur  
mash nekátainti.

Apaka, urúkamtaink uchi yajaúch nekápea,  
uutea, kunchía tá, turá maanaiya, núna  
nekaatniuiti. Juna tumakka, uchikia warínkish  
utsúmakkesh nuínchuka imiátkinian nii  
wakéramun najánattsankesh túmamniaiti junís:

*nii peákrin kanártasa, yurúmattsa, kitiámak,  
iimsattsa, nakúrustasa, warínkish achíktasa...*

Uchi 3  
uwi,  
ejeemtainkia  
makúnmaya  
yápká  
katsuíniaiti,  
tuma asa  
uchikia,  
wajáktinian  
turá natísa  
wekásatniunash  
mash  
tujínchaiti



Uchikia, maí nawéjaisha  
nántmamniaiti, nakúrak tsekeakush,  
pénkesh iniárchamniaiti. Niinkish yurúmamniaiti  
nuyá nii nakúrutain ewéjejai nankímiamniaiti.

Apárin  
yaíniaiti,  
turá warínkisha  
niinki mash  
uyúmat suk  
najánkamnia  
ánin,  
iimiawaiti.



Shaít  
uyúkam  
amájkimiunka  
nájanchiat,  
tenteenka  
nakúmniuiti.



Numín  
patár patar  
uuntiwíák,  
nuyá jeáncha  
najánniuiti.

Jawíntra  
nekápníuiti,  
tuma asa,  
aents nii  
waínchatainkia,  
ishámshim  
ishámshim iiniaiti.  
Uuntikia nú ishámamu:  
*natsaamamutiniuitji.*

Apaka uchi 3 uwi tákakujai pujuíniakka,  
tii pénker shiir nekápin aíniawai.

Jú uwi tákakuka újunniuketi, enéntaimchachia  
ánniuítiat, niisha enentai ajasúch asa,  
waríchinkish nekaatsa wakérak, titiú pujúchuiti.



Aitkiasank akásmawaiti, nékachmash  
sapúmiawaiti turá iyáshín mash umúchra  
asa nankamas muchítiak nakúriniaiti.

Uchikia, jeánka túke kesaamawaiti, muunniuiti,  
iniáiniaiti, yurumkan turá umútain ukaúwaiti.

Tumakui, apa nekaacharuka kajékar  
kakár chará tuíniak jú chichaman  
kajínmachu aíniawai:

*"aneárta!! , nú takásaip!  
úchi antíchuul , wáts asútiattajme!"*

Uchi jú uwi tákaku, iyáshin umúchrat turá niinki  
iimiásat takurkia, tsékeakui, nántmakui,  
achímiakui, ésenkmakui, sankániakui,  
warínkish takáuish pachíschatniuiti.

Uchi ankán tesárar nuí nii nakúrutairijiai,  
sankántiairijiai, numírijiai irútrar suámu  
pénkeraiti. Tumasha nii yurúmatin,  
kanártin, ayámpratin nuyá iyásh utsúmamu  
umíktin tsawántanktuamuka túke  
arántúktiniaitji.



Turutskesh apaka, uchínkia ajápa ikiútsuk,  
warínkish pujúrkuish túke iij pujútniuiti,  
nékachma itiúrchat ajásaink tusa.

Apa, uchirun chíkich iitrusaink tusa  
nakítniush irunui. Tuma asar,  
6 uwi ejé ajaí, ákiiniamtain  
niinki pénker iis unuínar  
tsakátmau  
ainiawai.

Kame  
apa turá  
nukúsha  
warínmankesh  
takákmastaj taush  
irununainiawai.



Nu  
asamtankia,  
uchi  
matsamati  
awai. Núsha,  
nuínkia  
aents núna uchi  
iistinian unuímíaru, turá jéa pénker iwiáarkamu,  
nuyá uchi unuímíartin mash iwiáramu átiniaiti.

Tumaítkiusha, apaka uchínkia ajápanka  
ikiúkchatniuti, nuísh takátnaka tii núkap  
sumámatniuiti. Niish nuí pachíniak uchi  
pénker iirtustarat tii chichamprumaktiniaiti.

***Uchi matsamtainmaka ápana aítkianka  
iiniatsui, nuínkia ishíchik yaímiainiawai.***

Nuách nii  
wasúrtairin,  
niish uchi  
asamtai nii  
nukurí niin  
aújchaakia, nii  
aítkia  
aújkunka,  
mutsúkeen  
niinki enéntain  
najának  
chichákmin jeá asa  
núnaka túriniaiti.



Nuní aítkia nakúrakka,  
nú nuáchikia, nii mutsuké turá  
enentaí tii pénker uuntmatki  
weáwai.

Aitkia niinki enéntaimias nakúrakka, yúpichu nii  
nukúriyanka waíttsuk tsuráwaiti.

Nú nuáchikia, nukurí atsákuisha itiáarak pujús,  
nukúrín enentaimtus aneákush shiir pujúmniaiti.

Nii waínkiar nekaamu mutsúknum pénker irúnar  
pachíniainiakui, uchikia unútsuk chicháwaiti.

listá: kitiámakka juní enentaín

pachiiniaiti: kitiák+núku +múntsu

nui nukúrin: "**muntsu, muntsu..**" ti seáwaiti.

Uchikia aítkia  
enentaín ejeer,  
chichatán júarchakka  
warínkish  
wakérakka kajék  
áyatik uutniuiti.  
Tumakui, apaka  
warínk tusa ánia  
tusa, wait ajá  
ajákua  
enéntainkia  
nekárniuiti.



Uchi 3 uwi  
tákkakuka  
chicháman  
turá enentaín  
títinian nékawai, tumaitkiusha  
tsuriár chichaak pénker antúrkachmin  
ajáwaiti. Nuí apaka, warí tawák tusa antúrak  
nekaataj tukáma tii itiúrchat nekápin aíniwai.

Uchi nékachma, nii kunkuímarijiai nakúrak  
pujús, nii yurúmkarin yawán suákka, nii  
kunkuímariin enkémar weák yurúmattsa  
wakérak túmamniaiti.... tuma asa itiúrchataiti.

Nui apasha, uuntaitiat, uchín enentaín paant  
nékarchasha, itiúrak uchíncha, warí tusa  
wakérakmea tame, ujátkai tichamniaiti.

Apaka, uchi jú uwi tákakaihia, pénerash  
yamáram enentaín najánkiar takákmaki weena,  
tusa péner iis nekaatin aíniawai.

Yamáram enéntai nájanmanumka, nekámatai  
yaínmiuiti. Úchi enentaijai takákmakuinkia,  
mutsúk tii yaímniuiti. Uchikia, nii enentaín  
chichamjai pachík atsániak chicháktin asamtai.

Enentai tura imiátkinin nuyá aentsun wakáni,  
nekámatainmani uchín mutsúkén enkémánka,  
túke nuínkia japíniátsuk aarma júwainiaiti.

Mutsúknum aanranka, *najánmau* aíniawai, júka  
aanrarut, mashi umúchrar pachiar takákmamuiti.  
Turá imíkiar, urúm chikíchkimsar chichámjai  
nekaamu aíniawai, nuní asamtai uchikia,  
chichák aújmattan juárniuiti

Uuntikia,  
uchi jú uwi  
tákkakuka  
shirapi,  
itiúrchatnash  
waintsuk  
pénerapi  
tsakáwaitia tú  
enéntaimniuitji,

turasha péner nekaamka, ánniuchuiti.

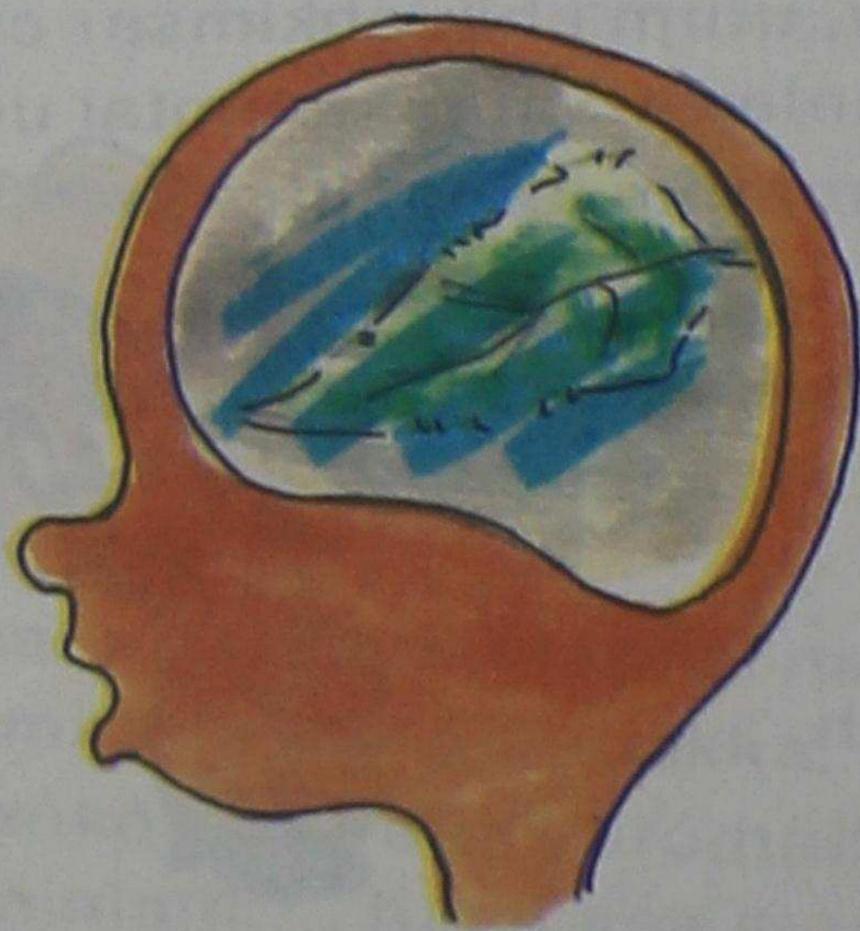
Uchíchikia, wakeetainiam turá  
anénkrattaíniam itiúrchatan tii waínin aíniawai.



Uchín, wakétairi turá anénkrattairi pénker iisar  
yaíngiar tsakátmachmaka, ukúnmai tii yajaúch  
nuák, waítin ajásminiaiti. Núna tuma asa,  
chikich aentsjaish pachíniair, shiir ajastaj  
takush, túke itiúrchatan waínminiaiti.

liksank, aents uuntka, nuák pujús  
waítiakush, niinkia kakáram ajás, júnaka  
yúpichuch kajínmatkimniaiti.

Uchi nii enentaíjaink warínkish najának  
takámuka, áya nii pénker pujústinniumkeka  
yaímchaiti, auka, unuímiatnumkesh wárik  
yúpichu nékau ati tusash yaímiui.



*Enentai yamáram najánkar takákmamu:*

Uchich, kayán naarinkia nékachiat taká pujana  
auka, kayán wakánin turá naarijiai apátak  
inkiómtikia nekaachminiaiti. Nuí núna anaís  
chikíchjai, aújmatachminiaíti.

Yákesh júna uchin tiinti:

*" waitneasan kaya itiártikia, júna nakenktaj..."*  
tumasha, niinkia penkësh amirtamkashtatui.....

Juni asamtai, uchi enentai pénker nekárar  
yaínkchamuka, waúrkak turá titiú pujúchu  
najánainiaiti. Auka núsha, nékatsui  
turútiaraink tusa tumawaiti.

Júka kame  
tiikia,  
itiúrchat  
Uchi júna  
iniánkas  
yajaúch  
ajákaruka,  
tii itiúrchat  
ajásmin aíniawai.  
Uchi  
tumáwaruka,  
unuímiatainiam  
aujsatniunam turá nekápmatai  
unuímiatmanum itiúrchatan waínin aíniawai.



Uuntash nii enéntaimmian nuínchuka  
wakéramun **titiáj tukamá** ajaúsh aíniawai.

### núsha **URÚKAMTAINK....**

Auka, uchi asamtai nii wakeetairi turá  
anénkrattairi chíchamjaink titi tusár  
yaínkchamu asásh, tuma áminiaiti.



Apa jú itiúrchatan tákakaíniaka,  
nuárijiai chichástinian nakítiaíniak katsúmin  
aíniawai. Núna tumainiak, uchía núke kajék  
chará tiár, nii waínmanka sankánia  
tujákasa amajápin aíniawai.

Uchi asa  
shiir aújmatas, nii  
wakeámurin chíchámjaish chíchák  
amíkiachu asa, tsakaak júnin iniákmamniuiti.

Áya aentstiik, enéntaimin asár, ii  
wakéramusha paant chichákar aújnaisar,  
warínkish ákuish ujánainiaitji.

Imiátkin túrutskesh wakeet, enéntaimsamukesh  
nuínchuka wakániinkish, ii mutsúken aantra  
juákuka: **CHICHÁT**, naartiniaiti.

Chichát, imiátkinnia turá  
nunká irúnniunu, ii nekámatairi  
enkémash irunainiawai.



Turá chikichkia, itiúrchat nekáchmin  
chichát, áya enéntainmak najánamush irunui.  
Nú chichatka, imiátkintri atsá asa, takásrish  
nekaachminiaitji. Núka, aentsu ímiantri aíniawai,  
wáts anaíratai: yaímiamu, tsankámamu turá  
chikichash irunui... jú chichátka uchích asárik ii  
shuarjai tsaká asár unuímiaitainti.

**NEKÁMATAIRI**

ishíntiatratatái tusar

ENÉNTAIN JUSÁT  
TAKUMKA, WASÚRSATA:

"mishi muuké  
púju, turá  
ujuké mukúsa  
nánt nánt ajámiai..."

**NIINKIMIATRI**

ikiákárat tusar

NIINKI  
NAJÁNMMAMTIKIATIN:  
"tii pénker antújat, nampét  
nampesume..."

SÚMAMTIKMA  
"pinínk ijiákkrame,  
yamaíkia júktin  
yaínkiata..."

**WAKEETRI**

esétar iisat tusar

WAKEET TAMA  
NEKATAI:  
"múntsu ukaakmin wikia  
kajeájai, urúkamtai  
ukárum..."

PÁTIITIAJ TAKUI:  
"kajéraknaka tátsujme.  
Tsankúrturai tusán  
miniákkattsan wakérajme"

Mutsuké turá wakeetri  
uutmarat tusar yayámu:

**1) IMIÁTKINJAI ITIÚRTAIN TUSÁR JINTIAMU:**

"tsapájainkia nijiámanch umútaini"

"shikítjiainkia yurúmtainti"

"sapatka nawénam apújtainti"

**2) AENTS ITIÚRNIUIT TUSÁR JINTIAAMU:**

"núkuka jeán japímiui"

"apaka aránt wee takákmawai"

"yátsumka yurúmui"

**3) WAKEETAN NEKAAT TUSÁR JINTIAAMU:**

"waraamek"

"urúkamtai utam"

"waríchia wíshikiam"

"kajékumek"

"sapíjmiakumek"

**4) WAKEETTRI ISHÍNTIATEAMU:**

"mishi ayúrutai"

"nukúchrum iyútai"

"uuntkumin, yawaím kúntuts pujáwai"

"kánakminish núku iirmawai"

"yajá weáknash, túke enéntaimtajme"

*uchi 3 uwi t kaku*  
**NAK RUTAI**



Uchi 3 uwi tákakujai tákat nájankur  
wasúrsamniaka tii núkap irunui.  
Túmaitkiusha, uchi 3 uwi achiaku  
nakúrak shiir warásminia nújaink pénker  
takákmastiniaiti.

Ju uwi tákakuinkia, nakú, nii  
nekámatairin, enéntaimtairin  
uuntmatkiarmin aínian turá yamáram  
chicháman nekaatniun yaínkmin ainia  
nútiksanek esétar takákmastinian yaínia  
aújai, nakúrusat tusár yaínktiniaiti.

Nakú nekámatairin uuntmatkia u:

- yajasmách nakúrutai nakúramu
- nukájai, kukujjiai, nupaajai nakúramu
- imiátkin kátсурmajai, tujújútjai nakúramu
- yajasmachi chichátairi amínkiar nakúramu
- kampúnniunmaya antújat aminkiar nakúramur
- yaatkanmaya warátai nakúramu
- yurumka kunkuámurijiai nakúramu
- imiátkin irunu kunkuámurijiai nakúramu
- yuránk nekápsar nekár nakúramu

Júka, 2 nuínchuka 3 tsawant akántsamuchik uchíjiainkia nakúrustiniaiti. Uchi jú uwín tákakuka, núkapka nuínkikia enéntaimchaiti.

Nakú, uchi imiátkinian ápurin, iirkarin turá unkújturmarin iikiár nekát tusa, yaímniush núkap irunui



Chikich naku: uchí ikiár, iis, juuk irúmar,  
akánar nuyá enéntaimsatniun  
pénker nekát tusa yaímniush irunui.

Jú nakuka, imiátkin shiir pénker  
iwiárkamujai takákmatainti.



*Enéntaimsattsar nakúrutai*

Enéntaimtai nakúnmake, iníntusar  
nakúrutainti juní tiri: ***itiúr, urúkamtai, tuímpia...***

# Aja



## imiátkin



## aújmatma

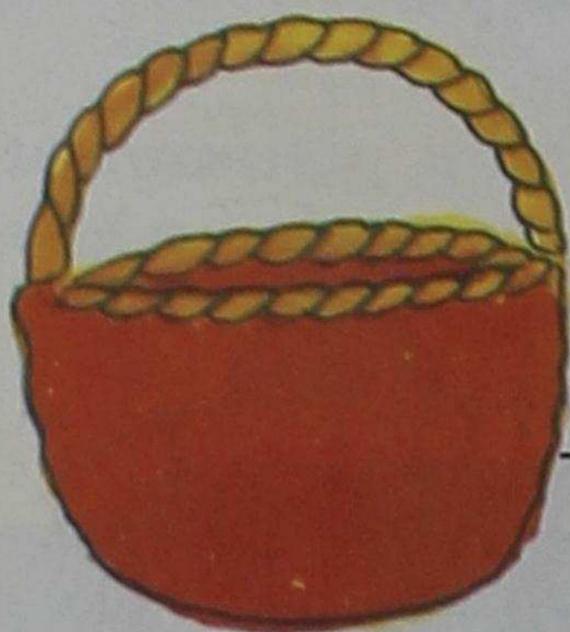
Titiá:  
- *ajánam*  
*weáji tiri*  
*nakúrusmi.*

- *wáts, ii*  
*yurúmatin*  
*awímí,*  
*yuránk turá*  
*ámp ésemp*  
*juuktai.*

## iniákmarnu

Nuínkia aja  
*nakúrustasar,*  
*ankant*  
*ána aú aja atí*  
*titiniaitji.*

*Ajánam*  
*wearmí,*  
*iwiárnartai*



**títiá:**

- ajánam  
mash  
weártai

pujámunmaya  
jinkír  
wayátin

- ame chankín  
jukítia.

uchi chankín  
súsatin

- juní

weartai.

wá nánt  
ajátkitin.

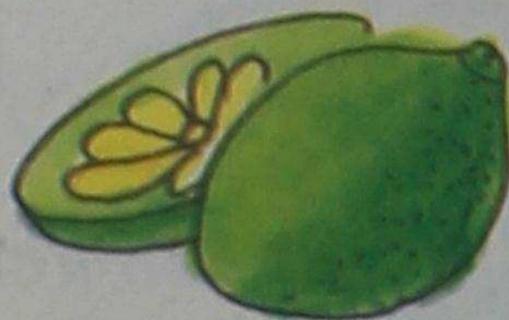


- aneártarum  
wá awai

- jeají

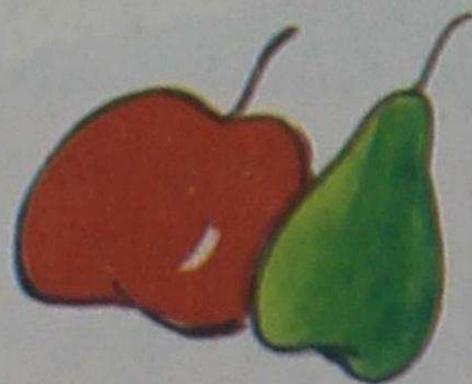
wayátarum.

uchi



- ámp, tsampú,  
yuwí, núse,  
yumúnk,  
yuránkmis,  
chiú  
iiskua.

chichárkur,  
chikíchkimsam  
iniákmaki  
weákum  
anaírata  
titíniaiti.



- nú

juukím  
weákum  
chankinnium  
enkékim  
wetá.

uchikia  
juuki weák,  
chankinnium  
enkeák  
anaíratniuiti.



- tséj,  
ausha sawa,  
yajaúch  
arákan  
yuák  
pujáwai.

uchi  
chicháarkur  
tsékenkim  
ája téntukam  
sawa eáktá  
titin.



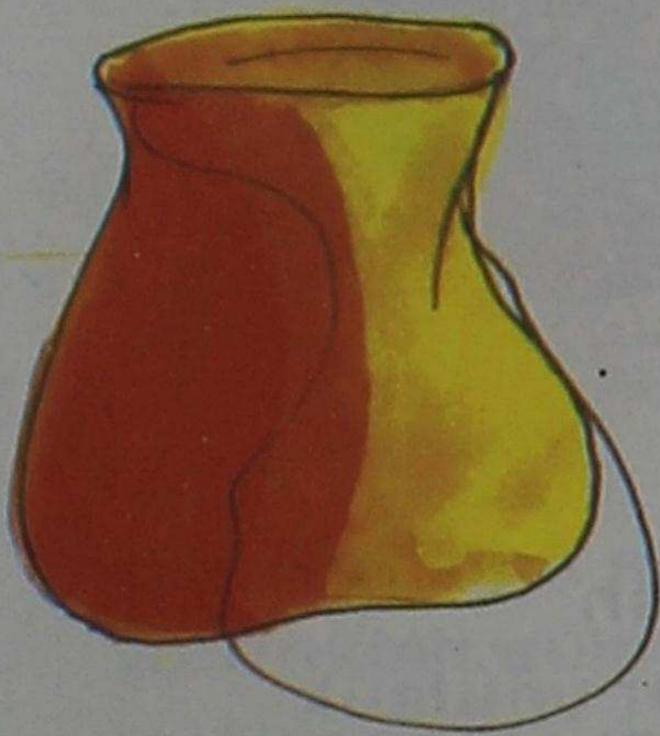
- aí nupánam  
weámak  
pujáwai...  
tsékenkim  
pénker eáktá.

sawán  
wárik eák  
achík,  
shiikranam  
tuját  
enkeáttui.

Atsaa,  
chankínniumka  
enkeáwaip  
yuáwarain, ántsu  
juí enkeátá.

Yamaíkia,  
wárik  
Wetaí, waíti  
epéntiaí.

Jíniakur  
uchi  
waíti  
epéntia  
titin.



Uchi, chicháman núkap chicháktinian  
nekaat tusar nakúrutaish  
írunui, jú árminiaiti:

*"na ... jiini tur menk wai"*

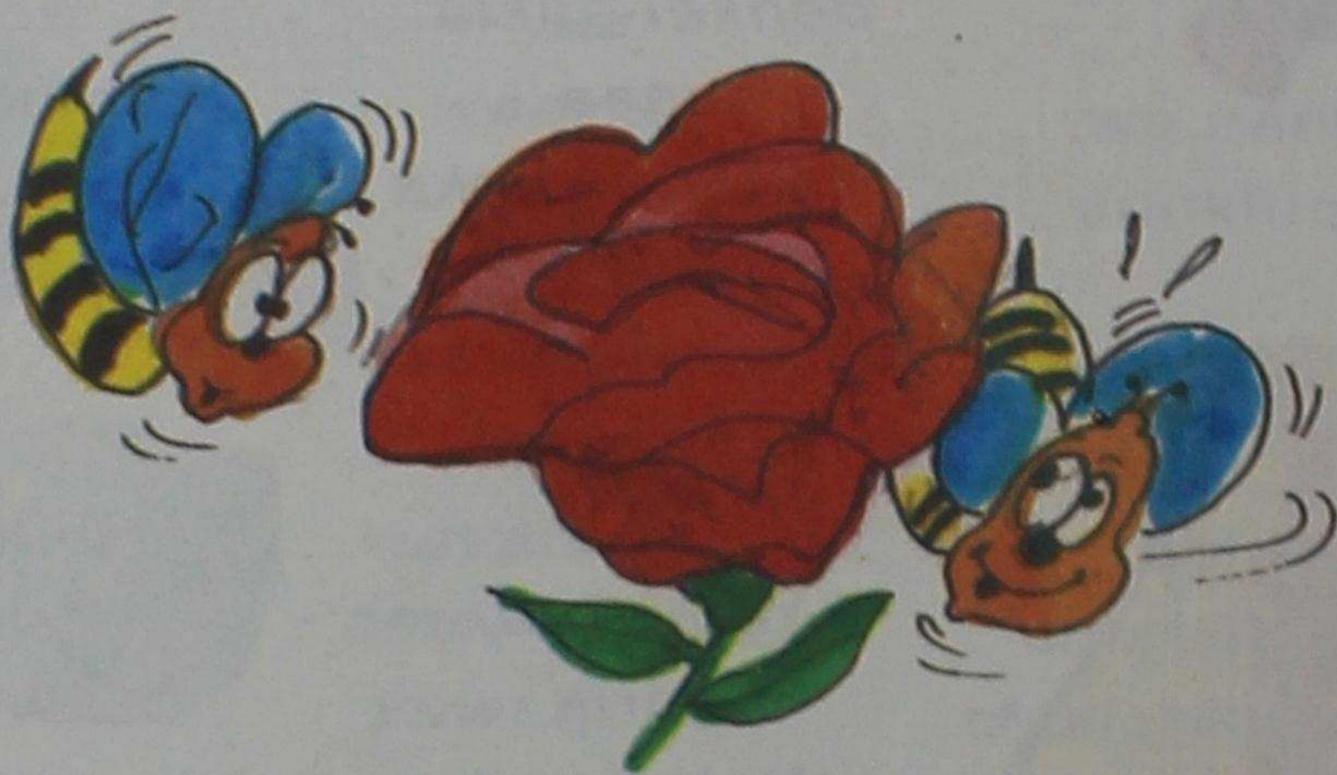
*"ju sha war "*

*"j war naartiniait"*

*"suma tai..."*

*"wikia...t kakjai, ameka...t kakme"*

*"iy\_sh ak ntramuri..."*



Yamáram chichamka, túke tuínkish  
chicháktiniaitji, uchi antúki pénker unútsuk  
nekaamtai núí inísamniaiti.

Apaka, nakuuncha jintiá turá aítkiasank  
aujmattanash, uchírinkia jintiámniaiti.  
Aújmattma, uchi shiir enentaimsat tusa pénker  
yaíniash irunui. Nuínkia, ma.. uutmian, chará  
timian, kúntuts pujúsman, maanikman,  
nankímiamun, awátmian aújmatush awaiti.

Aújmatmaka sútarach átiniaiti. Turasha nuínkia, chícham pénker túmamunash turá yajaúch túmamunash, iniákkma ártiniaiti, juní:

*... k ntust puj mu, war sar puj mu...*

Aújmattsar amiákur, warímpiá pénkerait núke juukar aújmataatniuíti.



Uchikla, apa nuínchuka aents uuntkesh warínkish aújmateak nakúmpramun iniákkmasat tusa wakérin aíniawai.

Uunt, uchisha aújmateamuncha itiúrkan nekaat tiniúsh irúnainiawai. Tuma asa, akánas akánas papiinkia aújtin aíniawai. Nuka pénkesh unúkar enéntaimmiaiti. Aújmattsamu sútarach aínia aúka, túke juárman turá amiámun takú aíniawai.

Iwiáku  
 pujámunmaka,  
 imiátkiniash,  
 arákash,  
 yajasmásh  
 aentsúsh,  
 enentaish,  
 akiiniáwar  
 jákar amuín  
 aíniawai.  
 Mashi  
 írunuka  
 ánin aíniawai.  
 Uchikia,  
 warínkish  
 nájanman  
 páncha,  
 nekaachmin,  
 pachímkiamu  
 iiákka  
 imiáncha nekápníuiti.



Nútiksank, uunt uchín aújmatman papíniúmian  
 aújtuíniaksha, uchímiashim túrutskesh  
 unúshim chichák aújtuschatniuiti.  
 Uchi chichámun juní antakka pénker  
 chicháktinian unuímiachuiti.  
 Uchi pénker chicháktinian unuíniarchanka,  
 aták, nii chichámenash turá chikich  
 chichamnash unuur chichákminiaiti.

T sak  
5

uchi 4 turá 5 uwi achiákainia



Uchi 4 turá 5  
uwí takákainiaka,  
iyáshí, mashi  
katsuáru  
asa, niinkia  
tii shiir umúchar,  
takákmasminiaiti.

Nútiksank, nii imiátik nekápeakur, enentaimsar  
tutaíncha yapájniuiti (*wikia kúntuts pujájai*),  
tuma asa, nii enéntaimmianka pánt ékek  
etsérniuiti. (*wikia kúntuts pujájai, yawáchir  
menkákamtai...*)

Nii turá chikich aents, imiátik nekápmarin  
étserkunka, urúkamtai nusha nunísha nekápea,  
nunásh túke pánt etsérniuiti.

(*winia nukúrka wí amirkacham kajékai*)

Wakeet turá anénkrattai enentaí, mutsúknun  
jeaíniakui, uchi enentaínkia, nékachmancha  
enentaímin ajásu najánaín aíniawai.

Uchi 5 uwín tákakuka,  
warínkish kákarman  
waíniakka, niisha  
ánin átaj tusa  
tii wakériniaiti.  
Tuma asa, apa  
entsataín  
antrar  
nankamsar  
sumárkamun,  
tii warás  
entsaú  
aíniwai.



Uchi, tímiajnir  
uuntmarka, niinki  
najánatin jeámun  
iniákmamsattsá wakériniaiti.

Niinki, pushímiak, yurúmeak, tsuátmak, niinki  
warínkish másh najánkamnia nekápin aíniawai...

Uchikia, mashi nii iyáshinkia iisminiaitiat,  
ishámat, sapíjmiat nuyá wakeet enentaínmanun  
jeámtai, kakármachu ajás, itiúrchat nekáchmin  
amájam esétar nupétkachminiaiti.

Uchi itít ajaíniakuish, uuntka, kajértsuk pénker  
shiir enéntaimtus iistin aíniawai. Uchisha, nii  
aparí warínkish najánatniun  
jeáchun nékawaiti. Nuní asamtai,  
núka, uchi uuntmak kakártasa  
utsúmakuish pénkesha yaíchuiti.



Apaka, aneás, enentaímias turá arántuk  
uchíinkia weántuktin aíniawai. Uchi, jú uwín  
tákakuka juní chichaak, itiúrchatana ánniuiti:

***"wíkia mashi najánamniaitjai.."***  
***"wikia túke awákmaktiniaitjai.."***  
***"kajértaakmíinkia... winíshtatjai.."***  
***"iistinian nakítiajme"***  
***"nétseetme"***  
***"yajaúchii..."***  
***"núnaka nakítiajai tajai.."***  
***"wíkia jútikiak tajáme..."***

## **JU UCHISHA ITIURÁ YAÍNKTNIAIT.**

- *chicham uchín yajaúch amájsamnia tíchatniuitji:*

"nú, takásaip",

"uunt amíkmaata"

"iníntrutmainiakui.

aímkiata"

"asútiattajme",

"yajaúch uchiitme"

"nekáprustatme..."

- *warínkisha najánat takurkia jimiárchikí titiniaiti.*

- *warínkish emésramtaish asútiashin,*

*(nékachma meséru, uchi makúrchminiaitji.*

*tuma asamtai, urúkan meséra nuurí nekátniuitji...*

*uchi warínkish itiúrchat amájkunka, aparí*

*aneácham turá pénker iiácham túmawaiti)*



Uchi jú uwín tákakuka, uunt iruntra  
pujámunam pujús iimsatniun katsúnchaiti.  
Tumaíkkiusha, uchish nuí pujútniúitkiuinkia,  
urúkamtai niisha nuísh pujútniuit turá itiúra  
iniákmamsatniuit nú pénker jintiátniuitji.

Aítkia pénker jintiámka, uchisha nánkamas  
najánataj takush katsúntar, shiir iimiasminiaiti.

Apaka, uchi penké yajaúch iniákmamsamtaisha,  
ajápa páchitskeka iniisashtiniaiti, untsúk

shiir enéntaimtus aneás nii yajaúch  
iniákmamsamun pénker chicháarak, jintiátniuiti.

Uchikia, warínkish  
nájantsaink,  
turá nájana.  
imíkmatai  
chichárka jintíam,  
nii nájanmanka  
nékawaiti.

Jútikia jintiamka,  
pénkerá núna  
turá yajaúchia  
nunásh pánt  
nékawaiti



Nútiksank, uchikia makúmamu nekápma  
enentaincha, yúpichu nupétkattui. Uchikia, apa  
kajénakuinkia, kajéramka túrutskesh asútiamka,  
niinki makúmar yajaúch nekápnuiuti.

Makúmamu enentai japírtin tii itiúrchataiti,  
júka ii enentaín inít pujámka, shiir  
pujúschamnia itík ajáwaiti. Jú katsuánka,  
iinín túke pujús, juákminiaiti!..

Makúmamu enentai, katsúntrachminiaítkiuinkia,  
uuntka nampékar, tsaankun mukúnawar, jákar,  
tsanúmáwar, waítruáwar, chicháman imiárár, nú  
enentainkia emewenkaín aíniawai.

## *jeánk unuímiamu*



Apaka, uchi akiinia turá  
tsakár unuímiam  
wesátuk ajásmataish,  
túke niinki jintiáwar  
unuíniartin aíniawai.

Uchikia 6 uwiniun, imiánkaska,  
4 nuyá 5 uwin tákakainiak, pénker átinian  
nuyá shiir iniákmamsatniun, yaímkiatniun,  
takákmastinian, arántuktinian, tsanka átinian  
nuyá yaímin, ásump, najánin, unuímiau,

kakáram átinian, esétar enentaímin, waítrichu,  
turá amín átinian unuímiawaiti. Nuínchuka, áya  
yájauchinkish unuímiaiminiaiti, aénts yajaúch  
najánakaru ekuaturnum tii iruneawai...

Uchinkia, pénger átinian unuímiaiarar, nuyá  
emkaka, nii shuarnum turá ukúnmaikia nii  
irutkamurín, mátsatkamurin, turá chikick aents  
yajáyajaish aújnaísatniun utsúmainiawai.

Shiir iniákmamtaikia, pénger númtak  
matsámsatniun yaínmaji, nuí arántutainti.  
Júnaka mash aents matsatkainia takákainiawai.

Aents mátsatkainia, nii uchirín juní  
jintíniachkunka, penké yajaúch matsámsar  
númtak amúnain aíniawai....

## aents **Iimiatai**

### 1.- **ÍMIAMU:** *iyash imiámu*

*ájapma: seárma, shiik,*

*íjia nuyá shíki*

*wápiik: ewéjnum, pushiiniam*

*intiáshnium, wenénam, nawénam á.*

*utsúnaítiai: súnkur nuápnmani,*

*nujínmani, wenenmani wayáinia.*

Uchi 4 uwí tákakuka, niinki iyáshín nijiárminiaíti.  
Apaka uchi júna, túke kashí kashínik, wará  
warát najáníarat tusa, pénker iistiniaiti. Uchi  
iyásh iistinian nekánka warás najánniuiti.

Apaka, uchi nii iyáshín iistinian nekát tusa, túke  
yaínktiniaiti, nuínchuka, niinkia júnaka pékesh  
nekáshtatui.



Apaka, iikia wapíkcha pujúsuk tusa wakérají tiár,  
uchinkia enentaín enkétatin aíniawai.

Uchikia jú uwin tákakaíniakka, apár shiir  
enéntaimias warásat tusa wakérin aíniawai,  
nuí, apáriyanka tsuráchu nekápniuiti.

Uchi wapíkcha ati tusarkia, ASÚTIASHTINIAITI,  
júna amástajai maítia tíchatniuiti. Aentska  
warínkish nájaneakka, túke tii warás  
nakú nakujai, najánatniun nekátniuiti.

## 2.- YURÚMEAMU

yurúmatin tesámu: káshik, tutúpin  
nuyá kiárai (éke tsuk)

ii uuntri yurÚmke: tuump, ijiách, jankiinia,  
namák, week, káshai  
namáj, chini, kénke,  
wanchúp, kumpía, n.i.

ii yurumtai: ii nunkén írunu, tsuérnunkanmash,  
michánunkanmash, etsánunkanmash.

pénker naúrtin: iyásh turá wáke, pénker takústai  
tákurkia, chikíchik apaamuk 20  
awaínkir ménk ménk amájkir  
naúrar yuáttniuiti.



Apaka, uchi nii wakérak nánkamas yurúmatniun unuímiakaraink tusa iistiniaiti. Apáchnumia mishkin turá yumínian mukúnáwain tusar surítkiatniuiti. Nútiksarik apachín umutairi turá yutaíri najánkar enkékma aínia aúsh surítkiatniuitji... Jú yurumkaka yajaúch aíniawai.

Aentska yajaúch yurúmainiak sunkúrmau aíniawai. Tuma asa, yamaiya juínkia, uchísha yumínmak sunkuran achímiaíniawai. Junaka yaúnchuka, áya uuntak achímiau ármiayi.

Yurúmak  
yurúmeamu  
yapájamush,  
nishaa awaiti.  
Yamaíkia yajánka  
núach úchichik  
múntsurainiawai,  
aíshmankchisha,  
7 uwinkia ejétsuk,  
wárik yapájniainiawai..  
*júka tankún tsakátmainiak,*  
*wárik tsakatai*  
*tsuák susámun yuíniak júninia*  
*tuíniawai....*



Uchi pénker yurúmátniun nekáwarat takurkia, uunt yurúmmanum pachiár, niisha ekéntsar, **ii uuntri yurúmke** yurúmatin jintiátniuiti.

Uchi nuní unuímíararka, uunt ajásarash nii nukúrin, nii shuarin turá nii íruntkamuriniash shiir aneás anéntaimtin ártatui.

### 3.- ARANTUT

Yajá nunkanmash, uchikia nii shuarín arántuktinian, tura chíkích shuar arántukar nawámkatniunash unuímiau aínawai,

Uchikia 4 turá 6 uwí, tákakkui shiir iniákmamsatniuka, jintiátin pénkeraiti.



Arántut chichamka ju aíniawai:

*-amíkmatin :* "pénkerak tsawaarum, apa"  
"pénkerak tsawaarum, nukuchi"  
"pénkerak tsawaarum, ayaatká"

-weákur:

"pujú ajatá, nukú"

"pujú ajatá, apaachí"

"pujú ajatá, iichí"

-piikmasnum



· nakúruschatin, chará tichatin

yurúmkan surúsarat tusar

tákamtak nákastin,

wéné epénir yurúmatin

yaítmataik yurúmatin

iníntramu aímkiatin

piikmasnumia pisárchatin

"apá... waítneasam nijiámanch  
waíttsakia"



"nukuá... waítneasam tuump

ishíchik ukátrikia"



"nukú, pinink jusáta yumínsajme "

"ishíchik yapákuiti"

"yurúmak tii kúnturmaiti "



" nukú... wikia namákan imiá  
pénker yuwaítjai... "



-enentaímkiartustin : "nukú, shirak nekápeam"



"yatsurú takámattsartai,  
waaka jakámtai....."  
apa kúntuts pujáwai,



"apáchiich iyútai, weá mar  
niichik pujáwai....."



"atsaa, atsaa, yawá awátip"

"nukú, wárik tatá.....  
wíkiá nákattajme....."

"wíniá japíkiur.....  
kantékun ajútjai..."



"atsaa, atsaa usúkmiashainti....."

## tarímiat unuímiatai



Ekuáturumka, tarímiat chichatai 9 chicham áwai, nú aentska nii matsamtairin, najántairin, nekátairin núkap takáku ainiawai.

Tuma asamtai, nii pujútai, najántai turá iniákmamtairish shiir nekár, maémtek arántunaikiar matsámsatin nekátniuitji.

Jú aentska, iik shiir nekár pujústai tusár, umítiaí chichaman pénker najánar iwiárkamun takákainiawai.

Yajasha chicham mash umitiai awai, núka  
aentsu ímiantri asa, tii arántutainti:

- mashi shiir matsamsatin tama,
- yaíniaíyamu,
- aentsún iniákmamtairi,

Nú, aents matsátainiamunmaka umíktin  
nuyá iniákmamsatin najánamush awaíti.  
Tura júka, nii itiúr unuímíar  
ejéra aínia, nuní pénker iniákmamin aíniawai.  
Tuma asa, apáchkia,  
tuínkish waíniak, **etsénkan**  
muuknumian júsa, júnik  
waín aíniawai.



Apách uchikia  
amíkmainiakka,  
uuntnaka ewéjenka  
súcha aíniawai.

Umítiai chicham najánkamuka, aents  
yajáyankesh chíkich pujutain, najántain,  
enentaín, takákmataín takákainia  
kaúnainiakui, menkaatan juárniuiti.

Nuí, **Tunkíniam**, yaúnchu aents matsátainiaka,  
nii pujútairin eménkátan juárainiawai.  
, aents pénker unuímíarcharu nánkamas  
kaúnainia asámtai.

## Yamáram Chicham

|                                      |                                  |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| <b>aíshpam:</b> espermatozoíde       | <b>núapam:</b> óvulo             |
| <b>aétsmam:</b> personalidad         | <b>paasa:</b> avenida            |
| <b>amákmam:</b> herencia             | <b>pushímiatin:</b> vestirse     |
| <b>ámink:</b> imitación              | <b>sunáítiai:</b> mercado        |
| <b>anénkrat:</b> sentimiento         | <b>shikít:</b> cuchara           |
| <b>antárcham:</b> comentario         | <b>tésak:</b> etapa              |
| <b>arántut:</b> cortesía             | <b>túnimiar:</b> poliomielitis   |
| <b>ayámtai:</b> parque               | <b>tsanúcham:</b> chisme         |
| <b>ayátka:</b> vecino                | <b>tsakát:</b> crecimiento       |
| <b>áncha:</b> tonto                  | <b>tsuátmatai:</b> baño          |
| <b>chiú:</b> piña                    | <b>tsútramnia:</b> delicado      |
| <b>chirpatin:</b> ruidoso            | <b>uuntmat:</b> desarrollo       |
| <b>chichát:</b> concepto             | <b>uutmam:</b> sollozo           |
| <b>chiú:</b> piña                    | <b>wakerut:</b> deseo            |
| <b>enéntaimmam:</b> psiquis          | <b>wakeet:</b> emoción           |
| <b>enentaímtairi:</b> pensamiento    | <b>wantumau:</b> vanidoso        |
| <b>enentaímiat:</b> mente            | <b>wasúrtaí:</b> juguete         |
| <b>étseak:</b> gorra                 | <b>washímkápkach:</b> centímetro |
| <b>imiánchakapma:</b> insatisfacción | <b>yaatak:</b> ciudad            |
| <b>irátin:</b> pasear                |                                  |
| <b>jápik:</b> pañuelo                |                                  |
| <b>kaat:</b> parálisis               |                                  |
| <b>mirút:</b> testarudo              |                                  |
| <b>nánmatin:</b> saltar              |                                  |
| <b>najánmam:</b> proceso             |                                  |
| <b>nekátai:</b> inteligencia         |                                  |
| <b>nétse:</b> idiota                 |                                  |
| <b>niinkimiat:</b> identidad         |                                  |

